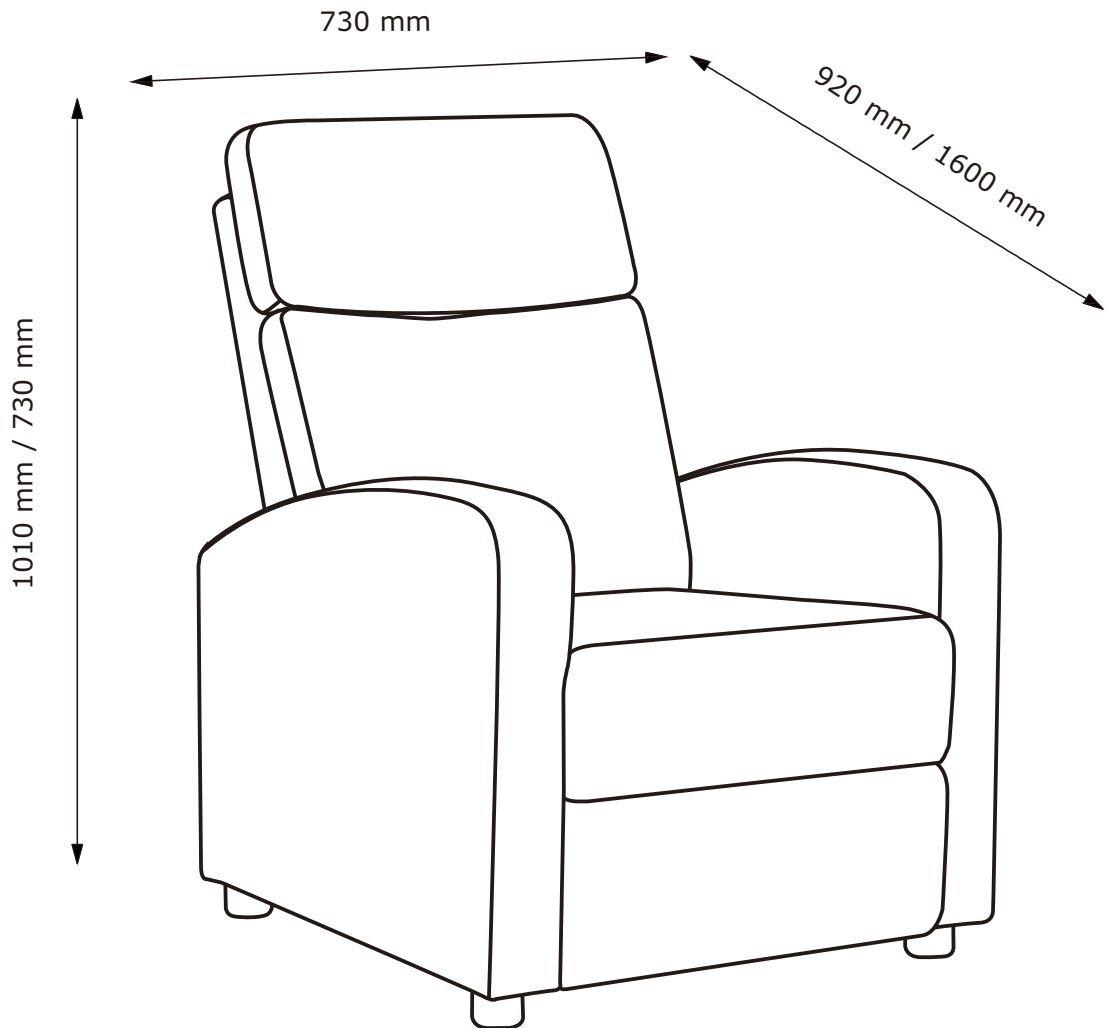


HOVEN

3611099
76883001



FR
Pensez à
donner ou recycler.



Association

ou



Magasin

ou

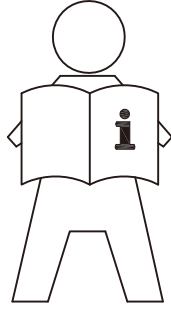


Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>



JYSK.com

**GB: IMPORTANT INFORMATION!**

Please read the entire manual carefully before starting to assemble and/or using this product. Follow the manual thoroughly and keep it for further reference.

DK: VIGTIG INFORMATION!

Læs hele manualen grundigt igennem før samling og/eller brug af dette produkt. Følg manualen nøje, og opbevar den til senere brug.

DE: WICHTIGE INFORMATIONEN!

Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage und/oder Verwendung dieses Produkts beginnen. Befolgen Sie die Anleitung genau und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf.

NO: VIKTIG INFORMASJON!

Les hele bruksanvisningen nøye før du begynner å montere og/eller bruke dette produktet. Følg bruksanvisningen nøye, og ta vare på den for fremtidig bruk.

SE: VIKTIG INFORMATION!

Läs bruksanvisningen i sin helhet innan du börjar att montera och/eller använda produkten. Följ bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.

FI: TÄRKEITÄ TIETOJA

Lue käyttöohjeet kokonaan ennen tämän tuotteen kokoamista ja/tai käyttöä. Noudata käyttöohjeita tarkasti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

PL: WAŻNE INFORMACJE.

Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości.

CZ: DŮLEŽITÉ INFORMACE!

Před sestavením nebo použitím výrobku si pečlivě přečtěte celý návod. Dodržujte důsledně uvedené pokyny a návod uschovejte, aby byl k dispozici v případě potřeby.

HU: FONTOS INFORMÁCIÓ

A termék összeszerelésének vagy használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a teljes útmutatót. Őrizze meg az útmutatót, és gondosan tartsa be a benne foglaltakat.

NL: BELANGRIJKE INFORMATIE!

Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u dit product monteert en/of gebruikt. Volg de handleiding zorgvuldig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

SK: DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE!

Predtým ako začnete s montážou a/alebo používaním tohto produktu si pozorne prečítajte celý návod. Návod dôsledne dodržiavajte a ponechajte si ho pre použitie v budúcnosti.

FR: INFORMATIONS IMPORTANTES

Veillez lire attentivement l'ensemble du manuel avant de commencer à monter et/ou utiliser ce produit. Suivez rigoureusement le manuel et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

SI: POMEMBNE INFORMACIJE!

Pred montažo/uporabo izdelka pazorno preberite ta navodila za uporabo. Upoštevajte navodila in jih shranite, saj jih boste morda še potrebovali.

HR: VAŽNE OBAVJESTI!

Molimo Vas pažljivo pročitajte upute za uporabu prije sastavljanja i/ili korištenja ovog proizvoda. Strogo se pridržavajte uputa i sačuvajte ih za buduće potrebe.

IT: INFORMAZIONI IMPORTANTI!

Si prega di leggere attentamente l'intero manuale prima di cominciare a montare e/o a utilizzare questo prodotto. Seguire rigorosamente le istruzioni di questo manuale e conservarlo per una successiva consultazione.

ES: INFORMACIÓN IMPORTANTE

Leer con atención todo el manual antes de comenzar a ensamblar/usar este producto. Seguir a conciencia las instrucciones del manual y conservarlo para futuras consultas.

BA: VAŽNE INFORMACIJE!

Prije sklapanja i/ili korištenja ovog proizvoda, pažljivo pročitajte cijeli priručnik. Pažljivo se pridržavajte uputstava u priručniku i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

RS: VAŽNE INFORMACIJE!

Pažljivo pročitajte kompletan priručnik pre nego što počnete da sklapate i/ili koristite ovaj proizvod. Detaljno sledite priručnik i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

UA: ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ.

Уважно прочитайте весь посібник, перш ніж збирати та/чи використовувати цей продукт. Виконайте всі інструкції цього посібника та збережіть його для подальшого використання.

RO: INFORMAȚII IMPORTANTE

Citiți cu atenție întregul manual înainte de a începe să montați și/sau să utilizați acest produs. Urmați îndeaproape instrucțiunile din manual și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

BG: ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ!

Моля, прочетете цялото ръководство внимателно, преди да започнете да сглобявате и/или използвате този продукт. Следвайте стриктно ръководството и го пазете за бъдещи справки.

GR: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ!

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από τη συναρμολόγηση ή/και τη χρήση του προϊόντος. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες του εγχειριδίου και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

PT: INFORMAÇÕES IMPORTANTES!

Queira ler este manual inteiro e com atenção antes de começar a montar e/ou usar este produto. Siga as instruções de forma cuidadosa e guarde-as para referência futura.

RU: ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

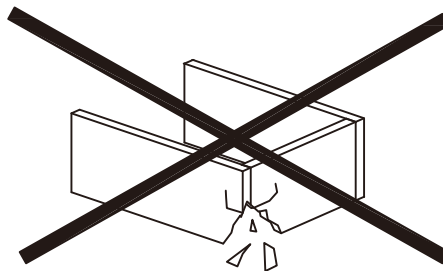
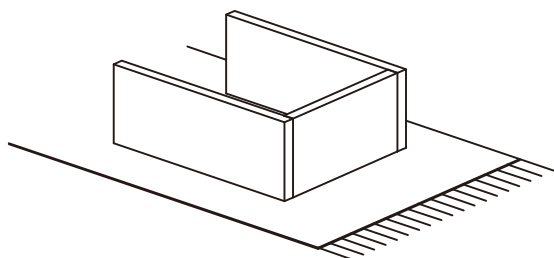
Внимательно и полностью прочитайте это руководство, прежде чем приступить к сборке или использованию этого изделия. Следуйте всем инструкциям этого руководства и сохраните его на будущее для справки.

TR: ÖNEMLİ BİLGİLER!

Bu ürünün montajını yapmaya başlamadan ve/veya ürünü kullanmadan önce lütfen kılavuzun tamamını dikkatlice okuyun. Kılavuzu adım adım izleyin ve daha sonra başurmak üzere saklayın.

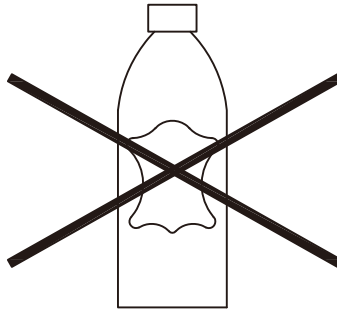
CN: 重要信息!

组装和/或使用本产品之前请通读该手册。请严格遵循手册说明，保留手册供日后参考。

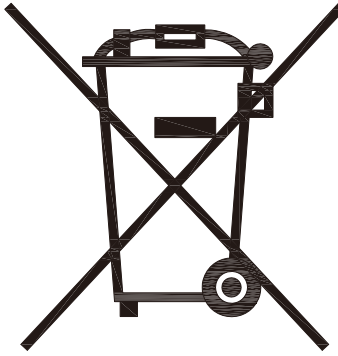


- GB:** **WARNING TO AVOID SCRATCHES!**
In order to avoid scratching this furniture should be assembled on a soft layer - could be a rug.
- DK:** **ADVARSEL FOR AT FORHINDRE RIDSER!**
For at forhindre ridser skal dette møbel samles på et blødt underlag, f.eks. et tæppe.
- DE:** **HINWEIS ZUR VERMEIDUNG VON KRATZERN**
Um Kratzer zu vermeiden, sollte dieses Möbelstück auf einer weichen Unterlage montiert werden (z. B. Teppich).
- NO:** **ADVARSEL FOR Å UNNGÅ RIPER!**
For å unngå riper må møbelet monteres på et mykt underlag, for eksempel et teppe.
- SE:** **VARNING OM HUR DU UNDVIKER REPOR!**
För att undvika repor ska denna möbel monteras på ett mjukt underlag, exempelvis en matta.
- FI:** **VARO NAARMUJA!**
Varo naarmuja ja kokoa tämä kaluste pehmeällä alustalla, esimerkiksi maton päällä.
- PL:** **OSTRZEŻENIE WS. USZKODZEN**
Aby uniknąć rys, ten mebel powinien być montowany, składany na miękkim podłożu, np. dywanie.
- CZ:** **VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE POŠKRÁBÁNÍ!**
Aby nedošlo k poškrábání, sestavujte nábytek na měkkém podkladu – např. na koberci.
- HU:** **KARCOLÁSOK MEGELŐZÉSE – FIGYELEM!**
A karcolások megelőzése érdekében a bútort puha felületen, például szőnyegen kell összeszerelni.
- NL:** **WAARSCHUWING OM KRASSEN TE VERMIJDEN!**
Om te voorkomen dat dit meubel krassen vertoont, moet het gemonteerd worden op een zachte ondergrond - zoals een tapijt.
- SK:** **VÝSTRAHA TÝKAJÚCA SA PREDCHÁDZANIA ŠKRABANCOM!**
Aby sa predišlo škrabancom, tento nábytok by sa mal montovať na mäkkom podklade, napríklad na koberci.
- FR:** **AVERTISSEMENT POUR ÉVITER LES RAYURES**
Afin d'éviter les rayures, ce meuble doit être monté sur une surface souple (un tapis, par exemple).
- SI:** **KAKO PREPREČITI PRASKE!**
Da bi se izognili praskam na pohištvu, pohištvo sestavite na mehki podlagi, npr. na preprogi.
- HR:** **UPOZORENJE O IZBJEGAVANJU OGREBOTINA!**
Kako bi se izbjegle ogrebotine, ovaj proizvod potrebno je sastavljati na mekanoj površini - primjerice, na tepihu.
- IT:** **AVVERTENZA PER EVITARE I GRAFFI!**
Per evitare i graffi, si raccomanda di montare questo mobile su una superficie morbida (come ad es. un tappeto).
- ES:** **ADVERTENCIA PARA EVITAR RAYADURAS**
Para no rayar este mueble, es aconsejable ensamblarlo sobre una superficie suave (posiblemente una alfombra).
- BA:** **UPOZORENJE ZA SPRJEČAVANJE NASTANKA OGREBOTINA!**
Da bi se izbjegle ogrebotine na ovom namještaju, poželjno ga je sastaviti na mekoj podlozi - na primjer, tepihu.
- RS:** **UPOZORENJE ZA IZBEHAVANJE OGREBOTINA!**
Da biste izbegli ogrebotine, ovaj nameštaj treba da sastavljate na mekoj podlozi - može prostirka.
- UA:** **ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ПОДРЯПИН.**
Щоб уникнути подряпин, ці меблі слід збирати на м'якій поверхні, наприклад, на килимі.
- RO:** **ATENȚIONARE PENTRU EVITAREA ZGĂRIERII!**
Pentru evitarea zgârierii, această piesă de mobilier trebuie să fie montată pe o suprafață moale, de exemplu, pe un covor.
- BG:** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ИЗБЯГВАНЕ НА ДРАСКОТИНИ!**
За да избегнете надраскване, тази мебел трябва да бъде сглобена на мека повърхност – например килим.
- GR:** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΓΡΑΤΣΟΥΝΙΩΝ!**
Για την αποφυγή γρατσουνιών, το έπιπλο θα πρέπει να συναρμολογηθεί σε μαλακή επιφάνεια, όπως για παράδειγμα πάνω σε ένα χαλί.
- PT:** **AVISO PARA EVITAR RISCOS**
Para evitar riscos, este móvel deve ser montado numa superfície macia (por exemplo, tapete).
- RU:** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ЦАРАПИН!**
Во избежание нанесения царапин, сборку этой мебели необходимо выполнять на мягкой поверхности, например на ковре.
- TR:** **ÇİZİLMELERİ ÖNLEMEYE YÖNELİK UYARI!**
Bu mobilyanın çizilmesini engellemek için montajını halı gibi yumuşak bir yüzeyin üzerinde yapın.
- CN:** **防刮警告!**
为了避免刮伤家具, 应在地毯等软面上进行组装。

- GB: WARNING FOR SEATING FURNITURE!**
This seating furniture is tested for domestic use. Tested for 110 kg. per seat.
- DK: ADVARSEL VEDRØRENDE SIDDEMØBLER!**
Dette sidde møbel er testet til brug i private hjem. Testet for 110 kg. pr. siddeplads.
- DE: WARNUNG FÜR SITZMÖBEL!**
Dieses Sitzmöbel ist für den häuslichen Gebrauch getestet. Getestet für 110 kg je Sitz.
- NO: ADVARSEL FOR SITTEMØBEL!**
Dette sittemøbelet er testet for hjemmbruk. Testet for 110 kg per sitteplass.
- SE: VARNING GÄLLANDE SITTMÖBLER!**
Den här sittmöbeln är testad för hemmabruk. Testad för 110 kg per sits.
- FI: ISTUINHUONEKALUA KOSKEVA VAROITUS!**
Tämä istuinhuonekalu on testattu kotikäyttöä varten. Testattu 110 kg:lle istuinta kohden.
- PL: OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE SIEDZISKA!**
To siedzisko zostało przetestowane pod kątem użytku domowego. Przetestowane obciążenie: 110 kg/siedzisko.
- CZ: VÁROVÁNÍ PRO SEDACÍ NÁBYTEK!**
Tento sedací nábytek je testován na domácí použití. Testováno na 110 kg na sedák.
- HU: ÜLŐBÚTORRAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS!**
Ezt az ülőbútorot háztartási használatra vizsgálták be. A vizsgálati terhelés ülésenként 110 kg volt.
- NL: WAARSCHUWING VOOR ZITMEUBILAIR!**
Dit zitmeubel is getest voor huishoudelijk gebruik. Getest voor 110 kg. per stoel.
- SK: VÝSTRAHA PRE SEDACÍ NÁBYTOK!**
Tento sedací nábytok je testovaný na použitie v domácnosti. Testovaný na hmotnosť 110 kg na sedadlo.
- FR: AVERTISSEMENT POUR LE MOBILIER D'ASSISE!**
Ce mobilier d'assise a été testé pour un usage domestique. Testé pour un poids de 110 kilos par assise.
- SI: OPOZORILO ZA SEDEŽNO POHIŠTVO!**
To sedežno pohištvo je preskušeno za domačo uporabo. Preskušeno za 110 kg/sedež.
- HR: UPOZORENJE O NAMJEŠTAJU ZA SJEDENJE!**
Ovaj namještaj za sjedenje testiran je za kućnu uporabu. Testiran je za težinu od 110 kg po sjedalu.
- IT: AVVERTENZA PER SEDUTE D'ARREDO!**
Queste sedute d'arredo sono testate per un uso domestico. Testate per 110 kg per seduta.
- ES: ¡ADVERTENCIA PARA ASIENTOS!**
Este asiento se ha probado para uso doméstico. Probado para 110 kg por asiento.
- BA: UPOZORENJE ZA NAMJEŠTAJ ZA SJEDENJE!**
Ovaj namještaj za sjedenje je testiran za kućnu upotrebu. Testirano za 110 kg po sjedištu.
- RS: UPOZORENJE VEZANO ZA NAMEŠTAJ ZA SEDENJE!**
Ovaj nameštaj za sedenje je testiran za kućnu upotrebu. Testirano na 110 kg po mestu za sedenje.
- UA: ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ МЕБЛІВ ДЛЯ СИДІННЯ!**
Ці меблі для сидіння призначено для використання в домашніх умовах. Максимальне навантаження 110 кг на одне сидіння.
- RO: ATENȚIONARE PRIVIND MOBILIERUL PENTRU ȘEZUT!**
Acest mobilier pentru șezut este testat pentru uz casnic. Testat pentru 110 kg per piesă de mobilier pentru șezut.
- BG: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА МЕБЕЛИ ЗА СЯДАНЕ!**
Тази мебел за сядане е преминала изпитания за домашна употреба. Преминала изпитания за тегло 110 кг на седалка.
- GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ!**
Αυτά τα καθίσματα έχουν δοκιμαστεί για οικιακή χρήση. Δοκιμασμένα για 110 κιλά ανά θέση.
- PT: AVISO PARA CADEIRAS!**
Estas cadeiras foram testadas apenas para uso doméstico. Testadas para 110 kg por cadeira.
- RU: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ МЯГКОЙ МЕБЕЛИ!**
Эта мягкая мебель прошла проверку на пригодность для применения в домашних условиях. Максимально допустимый вес — 110 кг. на одно посадочное место
- TR: BÜRO SANDALYELERİNE YÖNELİK UYARI!**
Bu masa sandalyesi evde kullanım için test edilmiştir. 110 kg için test edilmiştir.
- CN: 座椅警告信息!**
该款座椅经过测试可在室内使用。测试重量为每个椅子 110 kg。



- GB: MATERIALS MADE OF PU/BONDED LEATHER!**
Products covered in PU/Bonded leather, must not be treated with leather care products, since they will destroy the PU/Bonded leather.
- DK: MATERIALE FEMSTILLET AF PU-LÆDER/BONDED LÆDER!**
Produkter trukket med PU-læder/bonded læder må ikke behandles med produkter til læderpleje, da dette ødelægger PU-læder/bonded læder.
- DE: MATERIALIEN AUS PU-LEDER/LEDERFASERSTOFF**
Mit PU/Lederfasersto ffbezogene Produkte dürfen nicht mit Lederpflegemitteln behandelt werden, da diese das PU-Leder bzw. den Lederfasersto ff beschädigen.
- NO: MATERIALE I PU/KUNSTSKINN!**
Produkter som er trukket med PU/kunstskinn må ikke behandles med skinnpleieprodukter. Dette ødelegger PU/kunstskinnmaterialet.
- SE: MATERIAL AV PU/BUNDET LÄDER!**
Produkter med en yta av PU/bundet läder ska inte behandlas med produkter för lädervård, eftersom sådana förstör materialet.
- FI: POLYURETAANILLA JA LIIMATULLA NAHALLA PÄÄLLYSTETTY TUOTTEET!**
Jos tuotteessa on päällyks polyuretaanista tai liimatusta nahasta, sitä ei saa käsitellä nahanhoidoaineilla, sillä se tuhoaa pinnoitteen.
- PL: MATERIAŁY ZE SZTUCZNEJ SKÓRY**
Produktów pokrytych sztuczną skórą nie wolno konserwować produktami przeznaczonymi do prawdziwej skóry, ponieważ może to uszkodzić ich powierzchnię.
- CZ: MATERIÁLY VYROBENÉ Z PU/KOŽENKY!**
Výrobky potažené PU/koženkou nesmí být ošetřovány pomocí produktů určených k ošetření kůže, protože by mohly PU/koženku poničit.
- HU: ANYAGOK – PU/REKONSTRUÁLT BŐR!**
A PU/rekonstruált bőr fedésű anyagokat tilos bőrápoló szerrel kezelni, mert az tönkreteszi őket.
- NL: MATERIAAL VERVAARDIGD UIT POLYURETHAAN/GEBONDEN LEDER!**
Producten bedekt met polyurethaan/gebonden leder mogen niet behandeld worden met onderhoudsproducten voor lederwaren aangezien deze producten het polyurethaan/gebonden leder kunnen kapotmaken.
- SK: MATERIÁLY VYROBENÉ Z PU/KOŽENKY!**
Produkty pokryté PU/koženkou sa nesmú ošetrovať produktmi na ošetrovanie kože, pretože tie PU/koženku zničia.
- FR: MATÉRIAUX COMPOSÉS DE PU/CAIR RECONSTITUÉ**
Les produits recouverts de PU/cuir reconstitué ne doivent pas être traités à l'aide de produits d'entretien du cuir, car ces derniers endommageraient le PU/cuir reconstitué.
- SI: IZDELKI IZ PU/UMETNEGA USNJA!**
Izdelkov, ki so prekriti s PU/umetnim usnjem, ne smete vzdrževati z izdelki za nego usnja, ker bodo ti uničili PU/umetno usnje.
- HR: MATERIJALI NAPRAVLJENI OD PU/PRERAĐENE KOŽE!**
Materijali rađeni od PU/prerađene kože ne smiju se tretirati proizvodima za njegu kože jer će ih to uništiti.
- IT: MATERIALI IN PU/PELLE RIGENERATA O BONDED LEATHER!**
I prodotti con rivestimenti in PU/pelle rigenerata o bonded leather, non devono essere trattati con prodotti per la cura e la manutenzione dei pellami, perché questi danneggerebbero il PU/la pelle rigenerata o bonded leather.
- ES: MATERIALES FABRICADOS EN PU/CUERO REGENERADO**
Los productos recubiertos con PU/cuero regenerado no deben ser tratados con productos para el cuidado del cuero, ya que éstos podrían dañar el material.
- BA: MATERIJALI OD POLIURETANA/VJEŠTAČKE KOŽE!**
Za proizvode sa površinskim slojem od poliuretana/vještačke kože ne smiju se koristiti sredstva za zaštitu kože jer ista uništavaju poliuretan/vještačku kožu.
- RS: MATERIJALI NAPRAVLJENI OD PU/VEŠTAČKE KOŽE!**
Proizvodi obloženi PU/veštačkom kožom ne smeju da se održavaju proizvodima za održavanje kože, pošto bi uništili PU/veštačku kožu.
- UA: МАТЕРІАЛІ З ПОЛІУРЕТАНУ/ПОВТОРНО ПЕРЕРОБЛЕНОЇ ШКИРИ**
Продукти, покриття яких виготовлено з поліуретану або повторно переробленої шкіри, не треба обробляти засобами для догляду за продуктами зі шкіри, оскільки вони можуть пошкодити таке покриття.
- RO: MATERIALE REALIZATE DIN POLYURETAN/PIELE LIPITA!**
Produsele acoperite cu polyuretan nu trebuie tratate cu produse pentru îngrijirea pielii, deoarece acestea distrug polyuretanul/pielea lipita.
- BG: МАТЕРИАЛИ, НАПРАВЕНИ ОТ ПОЛИУРЕТАН/РЕЦИКЛИРАНА КОЖА!**
Продуктите, покрити с ПУ/рециклирана кожа, не бива да бъдат третирани с продукти за грижа за кожени изделия, тъй като те ще разрушат ПУ/рециклираната кожа.
- GR: ΥΛΙΚΑ ΑΠΟ ΣΥΝΘΕΤΙΚΟ ΔΕΡΜΑ/ΔΕΡΜΑ PU!**
Στα προϊόντα από συνθετικό δέρμα/δέρμα PU δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προϊόντα φροντίδας για δερμάτινα είδη επειδή θα καταστραφεί το συνθετικό δέρμα ή το δέρμα PU.
- PT: MATERIAIS DE COURO DE PU/ FIBRA DE COURO**
Os produtos com forro de couro de PU/fibra de couro não devem ser tratados com produtos para conservação de couro, uma vez que estes danificam os mesmos.
- RU: МАТЕРИАЛЫ ИЗ ПОЛИУРЕТАНА/ИСКУССТВЕННОЙ КОЖИ!**
Изделия с покрытием из полиуретана или искусственной кожи нельзя чистить средствами для ухода за натуральной кожей, они испортят покрытие.
- TR: POLİÜRETAN (PU)/SUNİ DERİDEN YAPILAN MALZEMELER!**
PU/Suni deride tahrinata neden olabileceğind en, PU/Suni deriyle ka plı ürünlerin temizleme ve bakımı normal deri bakımı ürünleriyle yapılmamalıdır.
- CN: PU/再生皮材料!**
覆有 PU/再生皮的产品, 不得使用皮具护理产品, 否则会破坏 PU/再生皮。



- GB: Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union.**
This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.
- DK: Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU.**
Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
- DE: Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU.**
Dieses Symbol gibt an, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem übrigen Restmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten Substanzen, die bei nicht fachgerechter Entsorgung die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährden können. Die Abgabe bei einer ausgewiesenen Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte obliegt Ihrer Verantwortung. Durch die Abgabe zum umweltgerechten Recycling verhindern Sie, dass diese Produkte Natur und Umwelt unnötig belasten, und tragen Sie zum Schutz der menschlichen Gesundheit bei. Für weitere Informationen zur korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, das zuständige Entsorgungsunternehmen oder an das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.
- NO: Kasserering av utstyr fra private husholdninger i EU.**
Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kasserering.
- SE: Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt.**
Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk avfall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.
- FI: Kotitalouksen laiteromun hävittäminen EU-alueella.**
Symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun toimitat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, estät laitteita aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonnolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi jätehuollosta vastaavaan yritykseen tai myymälään, josta hankit tämän tuotteen.
- PL: Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej.**
Ten symbol oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki celem przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomagają się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrządzić przyrodzie i środowisku, oraz wspiera się ochronę ludzkiego zdrowia. Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedaje produkt.
- CZ: Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživateli v soukromých domácnostech v zemích Evropské Unie.**
Tento symbol označuje, že výrobek nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaší odpovědností, abyste zařízení odevzdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výrobky k odpovídající recyklaci, pomáháte zabránit, aby zbytečně zatěžovaly přírodu a životní prostředí, a chráníte lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace získáte na místním úřadě, u vaší služby zajišťující likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.
- HU: Magánélektroka használt berendezések hulladékának kezelése az Európai Unióban.**
Az ábra azt jelenti, hogy a termék nem dobható el háztartási hulladékként. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítás hiányában kárt tehetnek az emberi egészséggel és a környezetben. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására létesített gyűjtőhelyen. Így megelőzi, hogy ezek a termékek elkerülhető kárt tegyenek a természetben, a környezetben, és védi az emberi egészséget. A hulladékkezelés megfelelő módjáról a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatónál vagy a termék vásárlása szerinti üzletnél érdeklődhet.
- NL: Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie.**
Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.
- SK: Likvidácia odpadu používateľmi v súkromných domácnostiach v Európskej únii.**
Tento symbol znamená, že produkt sa nesmie zlikvidovať s iným domácnym odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu pri nesprávnej recyklácii poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie. Ste zodpovední za odovzdanie na určenom mieste zberu na recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Odovzdaním na správnu recykláciu pomáhate pri zabraňovaní zbytočnému zaťažovaniu prírody a životného prostredia týmto produktom a chránení ľudského zdravia. Viac informácií o správnej likvidácii vám poskytnú lokálny mestský úrad, servis na likvidáciu domáceho odpadu alebo personál predajne, kde ste produkt zakúpili.
- FR: Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne.**
Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles à la santé humaine et à l'environnement en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilité de déposer vos appareils dans les centres de collecte désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En confiant votre appareil à un centre de recyclage désigné, vous contribuez à la préservation de la nature et de l'environnement ainsi qu'à la protection de la santé humaine. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte de vos déchets, contactez les autorités locales, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.
- SI: Odlaganje odpadne opreme iz zasebnih gospodinjstev v EU.**
Izdelkov, označenih s tem simbolom, ne smete odlagati med običajne gospodinjске odpadke. Električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju, če niso ustrezno reciklirane. Zato morate poskrbeti, da izdelek oddate na ustrezno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. S pravilnim odlaganjem in oddajo odpadne opreme v recikliranje boste pomagali preprečiti nepotrebno onesnaževanje narave in okolja ter zaščititi zdravje ljudi. Za nadaljnje informacije v zvezi s pravilnim ravnanjem z odpadno opremo se obrnite na pristojno lokalno službo, komunalno podjetje, ki skrbi za odstranjevanje gospodinjških odpadkov v vašem kraju, ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

- HR:** **Odlaganje otpadne opreme koju provode korisnici u privatnim kućanstvima u Europskoj Uniji.**
Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s drugim otpadom kućanstva. Električna i elektronička oprema sadrže tvari koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okolišu ako ju se ne reciklira pravilno. Vaša je odgovornost predati otpadnu električku i elektroničku opremu na predviđenom mjestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomažete da se spreči nepotrebno ugrožavanje prirode i životnog okoliša te zaštititi ljudsko zdravlje. Više informacija o pravilnom odlaganju potražite u lokalnoj gradskoj službi, vašoj komunalnoj službi za otpad ili u dućanu u kojem ste kupili ovaj proizvod.
- IT:** **Smaltimento dei rifiuti da parte dei privati all'interno dell'Unione europea.**
Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta designato per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Quando si ricicla correttamente, si aiuta a prevenire che questi prodotti possano danneggiare inutilmente la natura e l'ambiente e si aiuta a tutelare la salute umana. Per ulteriori informazioni su un corretto smaltimento, contattare l'ufficio comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto.
- ES:** **Eliminación de aparatos utilizados por usuarios particulares en la Unión Europea.**
Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con el resto de residuos domésticos. Los aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden ser nocivas para el medioambiente y la salud de las personas si no se reciclan adecuadamente. El usuario tiene la responsabilidad de entregar estos productos a un punto de recogida designado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Mediante la entrega para su correcto reciclaje, se evita que estos productos puedan dañar la naturaleza y el medioambiente de forma innecesaria, además de contribuir a proteger la salud de las personas. Si desea obtener más información acerca del modo adecuado de descharar estos productos, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o la tienda en la que compró el producto.
- BA:** **Odlaganje otpadnih materija od strane korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji.**
Ovaj simbol označava da proizvod nije dozvoljeno odlagati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Električna i elektronska oprema sadrži materije koje mogu biti štetne po ljudsko zdravlje i okolinu ako nisu reciklirane na ispravan način. Vaša je odgovornost da proizvod dostavite na utvrđenu sabirnu lokaciju za recikliranje otpada električne i elektronske opreme. Predajom proizvoda na ispravno recikliranje sprječavate nepotrebno zagađivanje prirode i okoline ovakvim proizvodima i pomažete u zaštiti ljudskog zdravlja. Za više informacija o ispravnom odlaganju, obratite se nadležnim vlastima, komunalnom preduzeću ili u prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod.
- RS:** **Odlaganje otpadne opreme koje vrše korisnici u privatnim domaćinstvima u Evropskoj Uniji.**
Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa ostalim otpadom domaćinstva. Električna i elektronska oprema sadrži supstance koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okruženju ako se ona ne reciklira na pravilan način. Vi ste odgovorni za to da je predate na reciklažnom mestu predviđenom za prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme. Njenim predavanjem radi pravilne reciklaže pomažete da ovi proizvodi ne ugrožavaju bespotrebno prirodu i životnu sredinu i štite ljudsko zdravlje. Više informacija u vezi sa pravilnim odlaganjem potražite u lokalnoj gradskoj službi, komunalnoj službi za odlaganje otpada ili u prodavnici u kojoj ste kupili ovaj proizvod.
- UA:** **Утилізація відпрацьованого обладнання користувачами у приватних домогосподарствах Європейського Союзу.**
Цей символ вказує на те, що даний продукт не можна утилізувати з іншими побутовими відходами. Електричні та електронні прилади містять речовини, які можуть зашкодити здоров'ю людини і навколишньому середовищу, якщо їх не утилізувати належним чином. Ви несете повну відповідальність за те, щоб передати їх до спеціальних пунктів збору для утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів. Якщо ви передаєте прилади для належної утилізації, ви робите свій внесок для того, щоб ці продукти не забруднювали природу і навколишнє середовище, та допомагаєте захистити здоров'я людей. Для отримання докладної інформації про правильну утилізацію, зверніться до вашого місцевої адміністрації, в службу збору побутових відходів або до магазину, де ви придбали цей продукт.
- RO:** **Eliminarea deeurilor de echipamente de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană.**
Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deeurile menajere ale gospodăriei dvs. Echipamentele electrice și electronice conțin substanțe care pot dăuna sănătății umane și mediului dacă nu sunt reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. să le predați la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Predându-le pentru o reciclare corectă, ajutați la prevenirea impactului inutil al acestor produse asupra naturii și mediului și la protejarea sănătății sale umane. Pentru mai multe informații referitoare la eliminarea corectă, contactați biroul local din orașul dvs., serviciul de salubritate aferent gospodăriei dvs. sau magazinul de la care ați achiziționat acest produs.
- BG:** **Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домакинства в Европейския съюз.**
Този символ показва, че този продукт не бива да бъде изхвърлян заедно с останалите битови отпадъци. Електрическото и електронно оборудване съдържа вещества, които могат да навредят на здравето на хората и на околната среда, ако не се рециклират правилно. Вие носите отговорност да предадете отпадъчното електрическо и електронно оборудване за рециклиране в съответния пункт. Когато предавате продукти за правилно рециклиране, вие спомогате за предотвратяването на излишно замърсяване на природата и околната среда и за предпазване на човешкото здраве. За повече информация относно правилното изхвърляне, моля, свържете се с местната община, вашата служба за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили този продукт.
- GR:** **Απορρίψιη αποβλήτων εξοπλισμού από χρήστες σε οικιακό περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση.**
Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεί μαζί με τα άλλα οικιακά απόβλητα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Η παράδοση σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής για ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παράδοση στη σωστή ανακύκλωση συμβάλλετε στην αποτροπή της περαιτέρω επιβάρυνσης της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποκομιδή, επικοινωνήστε με το τοπικό δημοτικό γραφείο, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.
- PT:** **Eliminação de equipamentos pelos utilizadores em ambientes domésticos na União Europeia.**
Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com resíduos domésticos. Os equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias que poderão ser nocivas para a saúde humana e para o meio ambiente se não forem corretamente reciclados. É da sua responsabilidade colocar os equipamentos elétricos e eletrónicos num ponto de recolha designado para a reciclagem. Ao colocar estes produtos nos pontos de reciclagem adequados, está a ajudar a evitar que estes provoquem uma tensão desnecessária na natureza e no meio ambiente e a proteger a saúde humana. Para obter mais informações sobre a eliminação correta, contacte os serviços municipais locais, o serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o seu produto.
- RU:** **Утилизация отслужившего оборудования частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе.**
Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с другими хозяйственными отходами. Электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Вы должны передать отходы на специализированный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Передавая отходы для правильной переработки, вы помогаете защитить здоровье людей и снизить нагрузку, создаваемую этими отходами на природу и окружающую нас среду. Более подробную информацию о правильной утилизации вы можете получить в городской администрации, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где вы купили это изделие.
- TR:** **Avrupa Birliği'nde yaşayan ev kullanıcılarının kullandığı atık ekipmanların atılması.**
Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüşümü sağlanmazsa insan sağlığı ve çevreye zararlı olabilecek maddeler içerir. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanların belirlenen geri dönüşüm noktalarına bırakılması sizin sorumluluğunuzdadır. Doğru geri dönüşüm noktasına teslim ederek bu ürünlerin doğaya ve çevreye zarar vermesini engeller ve insan sağlığını korumuş olursunuz. Doğru atık imhası yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehirdeki yerel büro, evsel atık imha servisi ya da ürünün aldığınız mağaza ile iletişime geçin.
- CN:** **欧盟地区有关个人弃置废旧设备的说明。**
该符号表示本产品不能与其它生活垃圾一起处理。如果不能正确回收,电子和电气设备内含物质可能危害人体健康、破坏环境。您有责任将废旧电子及电子设备交到指定的收集点,进行回收处理。大家按要求回收处理废旧电子及电子设备,既可避免对环境造成破坏,也保护了人类自身。有关正确弃置设备的更多信息,请与当地市政有关部门、生活垃圾处理场所或购买本产品的商店联系。

GB: IMPORTANT INFORMATION!

Power supply Input: AC 100-240V ~ 0,5 A 50/60Hz.
Only a trained person can replace or repair the linear actuator system.
Moving parts underneath the chair.
Keep area free from children and pets during usage.
Made in China

Produced for JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

DK: VIGTIG INFORMATION!

Strømforsyningsindgang: 100-240 V AC ~0,5 A 50/60 Hz
Kun en uddannet person kan udskifte eller reparere det lineære aktuatorsystem.
Bevægelige dele under stolen.
Hold området fri for børn og kæledyr under brug.
Produceret i Kina,

Produceret for JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

DE: WICHTIGE INFORMATIONEN!

Stromversorgung Eingang: Wechselstrom 100-240 V ~ 0,5 A 50/60 Hz.
Das Linearaktorsystem darf ausschließlich durch geschulte Personen ausgetauscht oder repariert werden
Bewegliche Teile unterhalb des Stuhls.
Kinder und Haustiere während der Benutzung fernhalten.
Hergestellt in China

Hergestellt für JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

NO: VIKTIG INFORMASJON!

Inngangsspenning: AC 100-240 V ~0,5 A 50/60 Hz
Bare en person med tilstrekkelig opplæring kan erstatte eller reparere det lineære aktuatorsystemet.
Bevegelige deler under stolen.
Hold barn og husdyr unna området under bruk.
Produsert i Kina

Produsert for JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

SE: VIKTIG INFORMATION!

Strömförsörjningens ineffekt: AC 100-240 V ~0,5 A 50/60 Hz
Endast en person som har genomgått utbildning kan byta ut eller reparera systemet för det linjära ställdonet.
Rörliga delar under stolen.
Håll området fritt från barn och husdjur under användning.
Tillverkad i Kina

Tillverkad för JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

FI: TÄRKEITÄ TIETOJA!

Virtalähteen syöttöteho: AC 100 - 240 V ~0,5 A 50/60Hz
Vain koulutettu henkilö saa vaihtaa tai korjata lineaarisen käyttölaitejärjestelmän.
Tuolin alla on liikkuvia osia.
Pidä lapset ja lemmikit poissa käytön aikana.
Valmistettu Kiinassa

Valmistettu JYSKille, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

PL: WAŻNE INFORMACJE!

Zasilanie: 100-240 V AC ~0,5 A 50/60 Hz
Tylko osoba przeszkolona może wymienić lub naprawić system serwo mechanizmu liniowego.
Ruchome części pod krzesłem.
Korzystać z dala od dzieci i zwierząt domowych.
Wyprodukowano w Chinach

Wyprodukowano dla JYSK Sp. z o.o., Meteorowa 13, 80-299 Gdańsk, +48 585243333

CZ: DŮLEŽITÉ INFORMACE!

Napájení: 100-240 V AC ~0,5 A 50/60 Hz
Výměnu nebo opravy lineárního spouštěcího systému mohou provádět pouze kvalifikované osoby.
Pod křeslem jsou pohyblivé součásti.
Při použití by se v blízkosti neměly vyskytovat děti a domácí zvířata.
Vyrobeno v Číně

Vyrobeno pro JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

HU: FONTOS INFORMÁCIÓ!

Áramforrás: AC 100-240 V ~0,5 A 50/60 Hz
Csak szakképzett személy cserélheti vagy javíthatja a lineáris meghajtó rendszert.
Mozgó alkatrészek a szék alatt.
Használat közben tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat.
Készült Kínában

Megrendelő: JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

NL: BELANGRIJKE INFORMATIE!

Voedingsspanning: AC 100-240 V ~0,5 A 50/60 Hz
Alleen een gediplomeerd persoon kan het lineaire aandrijfsysteem vervangen of repareren.
Bewegende onderdelen onder de stoel.
Zorg ervoor dat er geen kinderen of huisdieren in de buurt zijn tijdens het gebruik.
Gemaakt in China

Geproduceerd voor JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

SK: DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE!

Prívádzajú výkon: 100 - 240 V AC ~0,5 A 50/60 Hz
Systém lineárneho pohonu môže vymieňať alebo opravovať len vyškolená osoba.
Pod kreslom sa nachádzajú pohyblivé časti.
Zaistite, aby do tohto priestoru nemali deti ani domáce zvieratá počas používania prístupu.
Vyrobené v Číne

Vyrobené pre JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

FR: INFORMATIONS IMPORTANTES !

Alimentation : CA 100-240 V ~0,5 A 50/60 Hz
Seule une personne formée peut remplacer ou réparer le système d'actionneur linéaire.
Pièces mobiles sous le siège.
Éloignez les enfants et les animaux pendant l'utilisation.
Fabriqué en Chine

Fabriqué pour JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

SI: POMEMBNE INFORMACIJE

Vhodno napajanje : AC 100-240 V ~0,5 A 50/60 Hz
Sistem linearnega sprožila lahko zamenja ali popravi samo usposobljena oseba.
Premikajoči se deli pod stolom.
Med uporabo naj otroci in domače živali ne bodo v bližini.
Izdelano v Kitajski
Proizvedeno za JYSK Trgovina d.o.o., Tovarniška cesta 10A, 8250 Brežice, Slovenija, 01/888-8912

HR: VAŽNE OBAVIJESTI!

Ulaz napajanja: AC 100 - 240 V ~0,5 A 50/60 Hz
Samo obučena osoba može zamijeniti ili popraviti sustav linearnog aktuatora.
Pokretni dijelovi ispod stolice.
Djecu i kućne ljubimce udaljite iz područja tijekom uporabe.
Proizvedeno u Kini
Proizvođač: JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, Danska.
Naziv uvoznika i sjedište: JYSK d.o.o., Damira Tomljanovića, Gavrana 11/6 10020 Zagreb, Hrvatska, 01/5560-331

IT: INFORMAZIONE IMPORTANTE!

Ingresso di alimentazione: CA 100-240 V ~ 0,5 A 50/60 Hz.
Solo una persona addestrata può sostituire o riparare l'attuatore lineare.
Sotto la sedia sono presenti parti in movimento.
Tenere i bambini e gli animali domestici lontano da questa zona durante l'uso.
Prodotto in Cina

Prodotto per JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

ES: INFORMACIÓN IMPORTANTE!

Entrada de alimentación: 100-240 V CA ~ 0,5 A 50/60 Hz.
El sistema de actuador lineal solo puede reemplazarlo o repararlo una persona cualificada.
Hay piezas móviles debajo de la silla.
Evite la presencia de niños y mascotas en la zona durante el uso
Fabricado en China

Hecho para JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

BA: VAŽNE INFORMACIJE!

Ulaz napajanja: AC 100-240 V ~0,5 A 50/60 Hz
Samo obučena osoba može zamijeniti ili popraviti sistem linearnog aktuatora.
Pokretni dijelovi ispod stolice.
Držite djecu i kućne ljubimce podalje od područja upotrebe.
Proizvedeno u Kini

Proizvođač: JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, Danska. Naziv uvoznika i sjedište: JYSK d.o.o., Kolodvorska 12, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina, Tel. +387 33 546 963

RS: VAŽNE INFORMACIJE!

Ulazno napajanje: AC 100-240 V ~0,5 A 50/60 Hz
Samo obučena osoba može da zameni ili popravi sistem linearnog aktuatora.
Pokretni delovi ispod stolice.
Držite područje slobodno od dece i kućnih ljubimaca tokom korišćenja.
Zemlja porekla Kini

Proizvedeno za: JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, Danska. Naziv uvoznika i sedište: JYSK d.o.o., Nehruova 68b, 11070 Beograd – Novi Beograd, Srbija, +381 11 6555 945

UA: ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ!

Електроживлення: AC 100-240 В ~0,5 А 50/60 Гц
Заміну або ремонт системи з лінійним приводом повинен виконувати тільки спеціально підготовлений персонал.
Рухомі елементи знаходяться в нижній частині крісла.
Під час експлуатації не допускайте дітей і домашніх тварин до зони використання.
Виготовлено в Китаї

Вироблено на замовлення компанії ЮСК А/С (JYSK A/S), Данія, Содалспаркен 18, 8220 Брабранд, тел. +45 89397500.
Імпортер та представник в Україні: ТОВ «ЮСК Україна», Україна, м. Київ, вул. Іоанна Павла II, буд. 21, тел. +38 0443210270, www.jysk.ua

RO: INFORMAȚII IMPORTANTE!

Sursa de alimentare: c.a. 100-240V ~0,5A 50/60Hz
Sistemul de acționare liniar poate fi înlocuit sau reparat numai de către o persoană instruită.
Sub scaun se află piese mobile.
Nu permiteți accesul copiilor și animalelor de casă în zonă în timpul utilizării.
Produs în China

Produs pentru JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, Danemarca, +45 8939 7500.

Distribuitor JYSK România SRL, Bd. Iuliu Maniu Nr. 560A, 061129, București, România, +40 372 000 600

BG: ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ!

Електрическо захранване: AC 100-240 V ~0,5 A 50/60 Hz
Само обучено лице може да заменя или ремонтира системата за линейно задвижване.
Движещи се части под стола.
По време на употреба пазете децата и домашните любимци далеч от мястото.
Произведено в Китай

Произведено за JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500.

Дистрибутор: ЮСК БУЛ ЕООД, ул. Недако Каблешков № 2, 4006 Пловдив, България, 02/4744546

GR: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ!

Ηλεκτρική τροφοδοσία: AC 100-240V ~0,5 A 50/60Hz
Η αντικατάσταση ή η επισκευή του γραμμικού ενεργοποιητή πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εκπαιδευμένα άτομα.
Μετακινούμενα εξαρτήματα κάτω από την καρέκλα.
Κρατήστε μακριά παιδιά και κατοικίδια κατά τη διάρκεια της χρήσης.
Κατασκευάζεται στην Κίνα

Προϊόν της JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

PT: INFORMAÇÃO IMPORTANTE!

Entrada da fonte de alimentação: CA 100-240 V ~ 0,5 A 50/60 Hz.
O sistema de acionamento linear só pode ser substituído ou reparado por uma pessoa qualificada
Partes móveis debaixo da cadeira.
Mantenha a área livre de crianças e animais domésticos durante a utilização.
Fabricado na China

Fabricado para JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

RU: ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Вход блока питания: Переменный ток, 100-240 В, ~0,5 А 50/60 Гц
Только специалист может осуществлять замену и ремонт системы линейного привода.
В нижней части кресла находятся подвижные элементы.
Не используйте кресло в присутствии детей и домашних животных.
Сделано в Китае

Произведено для JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

TR: ÖNEMLİ BİLGİLER!

Güç kaynağı Girişi: AC 100-240V ~0,5 A 50/60Hz
Yalnızca eğitimli bir kişi lineer aktüatör sistemini değiştirebilir veya tamir edebilir.
Sandalyenin altında hareketli parçalar bulunmaktadır.
Kullanım esnasında çocukları ve evinizdeki hayvanları alandan uzak tutunuz.
Çin'de üretilmiştir

JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand için üretilmiştir, +45 8939 7500

CN: 重要信息!

电源输入: AC 100-240V ~0,5 A 50/60Hz
线性致动器系统只能由经过培训的人员进行更换或维修。
椅子下方有活动部件。使用时请勿让儿童和宠物靠近维修。
中国制造。为JYSK A/S制造, 地址: Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, 电话: +45 8939 7500

- GB:** *The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance.
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
Disconnect the supply when carrying out maintenance and cleaning.
Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs or if the appliance has been misused or does not work, contact the supplier for further information.
When operating a switch that initiates and maintains the movement of the furniture or terminates the movement of the furniture or causes a change of the direction of the movement of the furniture, make sure that other persons are kept away.
Placement of furniture to avoid creating entrapment hazards with other furniture.
It must only be supplied at SELV.*
- DK:** *Apparatet må kun bruges sammen med den medfølgende strømforsyningsenhed.
Dette apparat kan bruges af børn fra de er 8 år og derover og af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk formåen eller med manglende erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet samt forstår de farer, der kan opstå.
Børn må ikke lege med dette apparat.
Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
Afbryd strømforsyningen, når der udføres vedligeholdelse og rengøring.
Undersøg jævnligt apparatet for tegn på slitage eller skader. Hvis der er sådanne tegn, eller hvis apparatet er blevet misbrugt eller ikke fungerer, skal du kontakte leverandøren for at få yderligere oplysninger.
Når du betjener en kontakt, der starter og opretholder bevægelsen af møblet eller afbryder bevægelsen af møblet eller forårsager en ændring af møblets bevægelsesretning, skal du sørge for, at andre personer holdes væk.
Placer møblet på en måde, så der undgås klemningsfare med andre møbler.
Den skal forsynes med separat ekstra lav spænding.*
- DE:** *Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden.
Dieses Produkt kann von Kindern ab acht Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
Das Produkt darf nicht als Spielzeug für Kinder verwendet werden.
Reinigung und Pflege dürfen nicht unbeaufsichtigt von Kindern durchgeführt werden.
Unterbrechen Sie die Stromversorgung, wenn Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen.
Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigung. Sollten Sie derartige Anzeichen erkennen, sollte das Gerät nicht bestimmungsgemäß verwendet worden sein oder nicht funktionieren, wenden Sie sich an den Händler, um weitere Informationen zu erhalten.
Wenn Sie einen Schalter betätigen, der die Bewegung des Möbelstücks einleitet und aufrechterhält oder der die Bewegung des Möbelstücks beendet oder eine Richtungsänderung des Möbelstücks bewirkt, stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Personen in der Nähe befinden.
Das Möbelstück ist so zu platzieren, dass ein Einklemmen zwischen diesem und anderen Möbelstücken vermieden wird.
Die Stromversorgung muss über ein Netzteil gemäß SELV-Spezifikationen erfolgen.*
- NO:** *Apparatet skal bare brukes med den medfølgende strømforsyningen.
Dette apparat kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskaper hvis de får tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som bruken medfører.
Barn må ikke leke med apparatet.
Rengjøring og vedlikehold som utføres av brukeren, skal ikke foretas av barn uten tilsyn.
Koble fra strømforsyningen når det utføres vedlikehold og rengjøring.
Undersøk apparatet jevnlig for tegn på slitasje eller skade. Hvis det finnes slike tegn eller apparatet er blitt feilaktig brukt eller ikke fungerer, må du kontakte leverandøren for ytterligere informasjon.
Når du bruker en bryter som setter i gang og opprettholder møbelets bevegelse eller avslutter møbelets bevegelse eller forårsaker en endring i møbelets retning, må du sørge for at andre personer holdes unna.
Møbelet må plasseres slik at det ikke kan hekte seg i andre møbler.
Skal kun forsynes med SELV (sikkerhet ved ekstra lav spenning).*
- SE:** *Möbelen får endast användas ihop med medföljande strömförsörjningsenhet
Barn över 8 år samt personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap får endast använda denna möbel om de har fått handledning eller instruktioner om säker användning av möbelen och har förstått de risker det innebär.
Låt inte barn leka med möbelen.
Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
Koppla från strömförsörjningen vid underhåll och rengöring.
Kontrollera möbelen regelbundet avseende tecken på slitage eller skador. Om det finns sådana tecken eller om möbelen har använts felaktigt eller inte fungerar, kontakta leverantören för ytterligare information.
Vid användning av en omkopplare som initierar och bibehåller möbelns rörelse, avbryter möbelns rörelse eller ändrar möbelns rörelseriktning, se till att andra personer befinner sig på säkert avstånd.
Placera möbelen så att risk för intrassling med andra möbler undviks.
Den får endast strömförsörjas med SELV (Separated Extra Low Voltage/separerad extra låg spänning).*
- FI:** *Laitetta saa käyttää vain sen mukana toimitetun virtalähteen kanssa.
Yli 8-vuotiaat lapset tai fyysisiltä, sensorisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet henkilöt tai asiaan perehtymättömät saavat käyttää tätä laitetta vain, jos he ovat saaneet opastusta tai ohjeet sen turvalliseen käyttöön ja ymmärtävät tähän liittyvät riskit.
Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
Katkaise virransyöttö huoltoja puhdistustöiden ajaksi.
Tarkista laite säännöllisesti kulumien tai vaurioiden varalta. Jos havaitset tällaisia merkkejä tai jos laitetta on käytetty väärin tai se ei toimi, kysy lisätietoja toimittajalta.
Huolehdi siitä, ettei muita henkilöitä ole läheisyydessä, kun käytät kytkintä, jolla käynnistetään tai lopetetaan huonekalun liike tai muutetaan sen suuntaa.
Huolehdi, että huonekalulla ja sen säädöillä on huoneessa riittävästi tilaa.
Siihen saa syöttää virtaa vain SELV-järjestelmällä.*
- PL:** *Wyrób może być używany wyłącznie z dołączonym do niego modulem zasilacza.
Wyrób może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, umysłową lub z deficytami sensorycznymi, bądź niedysponujące doświadczeniem i wiedzą, o ile są pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z wyrobu i rozumienia zagrożenia z tym związanych.
Mebel nie służy do zabawy dzieciom.
Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostające bez nadzoru.
Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz konserwacji odłączyć zasilanie.
Często sprawdzać wyrób pod kątem zużycia i uszkodzeń. W przypadku wykrycia oznak zużycia lub jeżeli wyrób był użytkowany w nieprawidłowy sposób bądź nie działa, skontaktować się z dostawcą w celu uzyskania szczegółowych informacji.
Podczas obsługi przełącznika, który inicjuje i utrzymuje lub zatrzymuje ruch mebla, lub powoduje zmianę kierunku jego ruchu, upewnić się, że inne osoby pozostają z dala od mebla.
Mebel ustawić w taki sposób, aby uniknąć ryzyka uwięźnięcia pomiędzy innymi meblami.
Zasilanie musi być dostarczane przez SELV.*
- CZ:** *Zařízení musí být používáno pouze s napájecí jednotkou dodanou spolu se zařízením.
Zařízení smí používat děti starší 8 let, osoby s fyzickým nebo mentálním postižením nebo s poruchami smyslového vnímání nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo pokud jsou poučeny ohledně používání zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost a chápou hrozící rizika.
Děti si nesmí se zařízením hrát.
Děti nesmí provádět čištění a údržbu zařízení bez dozoru.
Při provádění údržby a čištění odpojte zařízení od zdroje napájení.
Pravidelně kontrolujte, zda zařízení nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Pokud takové příznaky zjistíte nebo pokud bylo zařízení nesprávně používáno nebo nefunguje, obraťte se na dodavatele a požádejte o další informace.
Při obsluze spínače, který spouští a udržuje pohyb nábytku, přerušuje jej nebo způsobuje změnu jeho směru, se ujistěte, že se v blízkosti nenacházejí jiné osoby.
Nábytek umístěte tak, aby při obsluze nemohlo dojít k zachycení jinými kusy nábytku.
Musí být připojeno ke zdroji s odděleným velmi nízkým napětím.*

- HU:** A készüléket csak a mellékelt tápegységgel szabad használni.
A készüléket legalább 8 éves gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a lehetséges veszélyeket.
A készülékkel nem szabad gyermekeknek játszaniuk.
A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermek felügyelet nélkül nem végezheti.
Karbantartás és tisztítás során kapcsolja ki az áramforrást.
Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, hogy nem láthatók-e rajta kopás vagy sérülés jelei. Ha a jelek arra utalnak, hogy a készüléket nem megfelelően használják, vagy az nem működik, akkor további információért forduljon a szállítóhoz.
Ha a bűtor mozgását elindító, fenntartó vagy leállító, illetve a mozgás irányát megváltoztató kapcsolót használ, akkor győződjön meg róla, hogy senki nem tartózkodik a közelben.
Úgy helyezze el a bűtort, hogy az egyéb bútorokkal együtt ne vezessen becsípődés veszélyéhez.
Csak SELV feszültségen szabad táplálni.
- NL:** Gebruik het apparaat uitsluitend met de voeding die bij het apparaat is geleverd.
Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of een gebrek aan kennis en ervaring, op voorwaarde dat zij begeleiding bij of aanwijzingen voor een veilig gebruik van het apparaat hebben ontvangen en begrijpen wat de gevaren zijn.
Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.
Koppel de voeding los voordat u van onderhoudsen reinigingswerkzaamheden uitvoert.
Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging. Neem contact op met de leverancier voor meer informatie als u dergelijke tekenen opmerkt of als het apparaat verkeerd is gebruikt of niet werkt.
Let op dat er geen andere personen in de buurt zijn wanneer u een schakelaar bedient die de beweging van het meubel in gang zet en handhaaft of de beweging van het meubel beëindigt of een verandering in de bewegingsrichting van het meubel veroorzaakt.
Plaats het meubel op voldoende afstand van ander meubilair om beknellingsgevaar te voorkomen.
Het moet alleen worden toegevoerd bij SELV.
- SK:** Zariadenie sa smie používať iba s napájacou jednotkou dodanou spolu so zariadením.
Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu možné riziká.
Deti sa nesmú hrať so zariadením.
Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
Pri vykonávaní údržby a čistení odpojte napájanie.
Zariadenie často kontrolujte, či nevykazuje známky opotrebenia alebo poškodenia. Ak sa takéto známky vyskytujú alebo ak bolo zariadenie použité nesprávne alebo nefunguje, obráťte sa na dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Pri obsluhu spínača, ktorý aktivuje a udržiava pohyb nábytku, tento pohyb zastavuje alebo mení smer pohybu nábytku, dbajte na to, aby boli ostatné osoby v dostatočnej vzdialenosti.
Nábytok umiestnite tak, aby ste predišli nebezpečenstvu zachytenia s iným nábytkom.
Musí byť napájaný iba veľmi nízkym napätím (SELVA).
- FR:** L'appareil doit uniquement être utilisé avec l'alimentation électrique fournie avec celui-ci.
Cet appareil peut être utilisé dès l'âge de 8 ans. Il peut également être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions d'utilisation de l'appareil en respectant toutes les précautions d'usage et si elles ont conscience des dangers inhérents à l'utilisation de l'appareil.
Assurez-vous qu'aucun enfant ne joue avec l'appareil.
Le nettoyage et l'entretien ne doivent en aucun cas être effectués par des enfants sans surveillance.
Débranchez l'alimentation lors des opérations de maintenance et de nettoyage.
Vérifiez fréquemment l'appareil pour détecter tout signe d'usure ou tout dommage. Si de tels signes apparaissent ou si l'appareil a été mal utilisé ou ne fonctionne pas, contactez le fournisseur pour plus d'informations.
Lors de l'utilisation d'un interrupteur qui déclenche et maintient le mouvement du meuble ou interrompt le mouvement du meuble ou provoque un changement de direction du mouvement du meuble, veuillez vous assurer que les autres personnes restent à distance.
Positionnez le meuble afin d'éviter tout risque de piégeage avec d'autres meubles.
Il ne doit être alimenté qu'en très basse tension séparée (SELV).
- SI:** Napravo lahko uporabljate samo s priloženo napajalno enoto.
Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi zmožnostmi oziroma osebe s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem, če jih pri uporabi nadzoruje ali usmerja oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost in je seznanjena s tveganji.
Otroci se ne smejo igrati z napravo.
Čiščenja in vzdrževanja naj ne opravljajo otroci, če niso pod nadzorom.
Med vzdrževanjem in čiščenjem odklopite napajanje.
Na napravi redno preverjajte morebitne znake obrabe ali poškodb. Če so na njej vidni znaki obrabe, če naprave niste pravilno uporabljali ali če ne deluje, se za dodatne informacije obrnite na dobavitelja.
Bodite pozorni, ko uporabljate stikalo, ki sproži in vzdržuje gibanje sedeža, ustavi gibanje ali povzroči spremembo smeri gibanja, da v bližini ni drugih oseb.
Namestite sedež tako, da ne more ovirati drugega drugega pohištva.
Napravo lahko priključite samo na vir napajanja, ki ustreza specifikacijam SELV (ločena izredno nizka napetost).
- HR:** Uređaj se upotrebljava samo s priloženom jedinicom za napajanje.
Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starosti od 8 godina nadalje i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti ili osobe koje ne posjeduju potrebno iskustvo i znanje ako su pod nadzorom ili su im dane upute glede uporabe ovog uređaja na siguran način i ako razumiju kakve im opasnosti prijete.
Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
Odspojite napajanje prilikom održavanja i čišćenja.
Često provjeravajte ima li na uređaju znakova istrošenosti ili oštećenja. Ako takvi znakovi postoje ili ako je uređaj nepravilno korišten ili ne radi, obratite se dobavljaču za dodatne informacije.
Prilikom rukovanja prekidačem koji pokreće i održava kretanje namještaja ili prekida kretanje namještaja, ili pak mijenja smjer kretanja namještaja, udaljite druge osobe.
Postavite namještaj tako da izbjegnute opasnost od zaglavljivanja drugim namještajem.
Napajanje mora biti SELV (galvanski odvojeno s iznimno niskim naponom).
- IT:** L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore fornito assieme all'apparecchio.
Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso in sicurezza dell'apparecchio e ne comprendano i rischi.
I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
Scollegare l'alimentazione durante le operazioni di manutenzione e pulizia.
Controllare frequentemente l'apparecchio per individuare segni di usura o danni. In presenza di tali segnali o se l'apparecchio è stato utilizzato in modo improprio o non funziona, contattare il fornitore per ulteriori informazioni.
Quando si aziona un interruttore che avvia e mantiene il movimento del mobile o termina il movimento del mobile o provoca un cambio di direzione del movimento del mobile, assicurarsi che altre persone siano a debita distanza.
Posizionamento del mobile per evitare rischi di intrappolamento con altri mobili.
Deve essere alimentato esclusivamente con SELV (bassissima tensione di sicurezza).

- ES:** El aparato solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con el propio aparato.
Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y entiendan los peligros que conlleva.
Los niños no deben jugar con el aparato.
La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
Desconecte el suministro eléctrico durante las tareas de mantenimiento y limpieza.
Examine el aparato con frecuencia en busca de signos de desgaste o daños. Si se observan signos de desgaste o daños, o si el aparato se ha utilizado incorrectamente o no funciona, póngase en contacto con el proveedor para obtener más información.
Cuando accione un interruptor que inicie y mantenga el movimiento del mueble, que finalice el movimiento del mueble o que cause un cambio en la dirección del movimiento del mueble, asegúrese de que no haya ninguna otra persona en la habitación cerca del mismo.
Colocación del mueble para evitar que se cree un peligro de atrapamiento con otros muebles.
Solo debe suministrarse en SELV (sistema separado de bajo voltaje).
- BA:** Uređaj treba koristiti isključivo sa priloženom jedinicom za napajanje.
Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starosne dobi od 8 godina i starija i osobe ograničenih tjelesnih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u siguran način upotrebe uređaja te ako su razumjeli moguće opasnosti
Djeca se ne smiju igrati uređajem.
Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
Odsvojite napajanje prilikom održavanja i čišćenja.
Često provjeravajte da li na uređaju ima znakova istrošenosti ili oštećenja. Ako primijetite takve znakove ili ako je uređaj nepravilno korišten ili ne radi, obratite se dobavljaču za više informacija.
Prilikom rukovanja prekidačem koji pokreće i održava kretanje namještaja ili prekida kretanje namještaja, ili koji mijenja smjer kretanja namještaja, udaljite druge osobe.
Postavite namještaj tako da izbjegnute opasnost od zaglavlivanja drugim namještajem.
Napajanje mora da bude samo preko SELV.
- RS:** Uređaj može da se koristi samo uz jedinicu za napajanje koja je isporučena sa njim.
Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje ne poseduju odgovarajuće iskustvo i znanje, ukoliko im se obezbedi nadzor ili daju uputstva za bezbedno korišćenje uređaja i ako razumeju opasnosti povezane sa njegovim korišćenjem.
Deca ne smeju da se igraju uređajem.
Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
Isključite napajanje prilikom obavljanja održavanja i čišćenja.
Često proveravajte da li na uređaju ima znakova habanja ili oštećenja. Ako na uređaju ima takvih znakova, kao i ako je nepravilno korišćen ili ne radi, obratite se dostavljaču za više informacija.
Kada upravljate prekidačem koji pokreće i održava kretanje nameštaja ili ga prekida ili menja smer kretanja nameštaja, uverite se da su druge osobe na odgovarajućoj udaljenosti.
Postavite nameštaj tako da sprečite rizik od zaglavlivanja sa drugim nameštajem.
Mora se napajati isključivo na SELV (bezbednosni izuzetno niski napon).
- UA:** Виріб можна використовувати лише з блоком живлення, який входить до комплекту.
Цей виріб можуть використовувати діти віком від 8 років, а також люди із фізичними, сенсорними чи розумовими вадами, відсутністю досвіду й знань, за умови, що таке використання відбувається під наглядом або після надання інструкцій з безпечної експлуатації виробу та роз'яснення пов'язаної з цим небезпеки.
Не дозволяйте дітям гратися з виробом.
Забороняється чистення й обслуговування виробу дітьми без нагляду дорослих.
Від'єднайте живлення, виконуючи технічне обслуговування та чистення.
Регулярно обстежуйте виріб на наявність ознак зношування чи пошкоджень. У разі виявлення таких ознак, або в разі неналежної експлуатації виробу, або якщо виріб не функціонує, зверніться до виробника по докладнішу інформацію.
Застосовуючи перемикач, який ініціює та підтримує рух меблів або припиняє рух меблів, або спричиняє зміну напрямку руху меблів, переконайтеся, що інші люди перебувають на достатній відстані від меблів.
Меблі потрібно розташовувати таким чином, щоб уникнути ризику затискання з іншими меблями.
Повинно постачатися відповідно до SELV.
- RO:** Aparatul trebuie utilizat numai împreună cu unitatea de încărcare furnizată
Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mare, precum și de persoane cu abilități motorii, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsă de experiență ori cunoștințe dacă li se acordă atenția și instrucțiunile necesare privind utilizarea în siguranță a aparatului, înțelegând pericolele implicate.
Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
Curățarea și întreținerea la nivel de utilizator nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
Deconectați alimentarea electrică atunci când efectuați lucrări de întreținere și de curățare.
Examinați aparatul în mod frecvent pentru a depista urme de uzură sau deteriorare. Dacă există astfel de semne sau dacă aparatul a fost utilizat incorect sau nu funcționează, contactați furnizorul pentru informații suplimentare;
Atunci când este în uz un comutator ce inițiază sau menține deplasarea mobilierului, oprește deplasarea mobilierului sau provoacă o schimbare în direcție de deplasare a acestuia, asigurați-vă că persoanele din jur se află la o distanță sigură.
Amplasarea mobilierului pentru a evita riscul de prindere cu alte piese de mobilier.
Trebuie alimentat doar de la SELV (Separated Extra Low Voltage – Tensiune separată extra joasă).
- BG:** Уредът трябва да се използва само със захранващия модул, предоставен с уреда.
Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако им бъде осигурен надзор или инструктаж по отношение на използването на уреда по безопасен начин и ако те разбират свързаните с него опасности.
Деца не бива да играят с уреда.
Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
Прекъснете захранването, когато извършвате техническа поддръжка и почистване.
Проверявайте уреда често за признаци на износване или повреда. Ако има такива признаци или ако уредът е използван неправилно или не работи, се свържете с доставчика за повече информация.
Когато работите с превключвател, който стартира и поддържа движението на мебелта, прекратява движението на мебелта или води до промяна на посоката на движение на мебелта, се уверете, че страничните лица стоят встрани.
Поставяне на мебелта, за да се избегне създаването на опасност от заклещване с други мебели.
Да се захранва само от отделен източник на свръхниско напрежение
- GR:** Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την μονάδα τροφοδοσίας που παρέχεται με τη συσκευή.
Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίτηρησή ή καθοδήγηση ως προς τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους εμπλεκόμενους κινδύνους.
Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίτηρησή.
Αποσυνδέετε την παροχή ρεύματος όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού.
Ελέγχετε τη συσκευή συχνά για τυχόν ενδείξεις φθοράς ή ζημιάς. Εάν υπάρχουν ενδείξεις φθοράς ή ζημιάς ή εάν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί σωστά ή δεν λειτουργεί, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή για περαιτέρω πληροφορίες.
Κατά τον χειρισμό του διακόπτη που εκκινεί, κινεί, τερματίζει και αλλάζει την κατεύθυνση κίνησης του επίπλου, βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκονται κοντά άλλα άτομα.
Τοποθετήστε το έπιπλο ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο παγίδευσης με άλλα έπιπλα.
Απαιτείται τροφοδοσία αποκλειστικά με διαχωρισμένη εξαιρετικά χαμηλή τάση (SELV)

- PT:** O aparelho só deve ser utilizado com a fonte de alimentação fornecida.
Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que compreendam os perigos envolvidos e sejam supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização segura do aparelho.
As crianças não podem brincar com o aparelho.
A limpeza e manutenção não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
Desligue a fonte de alimentação antes de realizar trabalhos de manutenção e limpeza.
Verifique o aparelho frequentemente quanto a sinais de desgaste ou danos. Se existirem tais sinais ou se o aparelho tiver sido utilizado incorretamente, ou não funcionar de todo, contacte o fornecedor para obter mais informação.
Ao operar o interruptor que inicia, mantém ou interrompe a movimentação do sofá, ou altera a sua direção, certifique-se de que outras pessoas presentes se mantêm afastadas.
Posicione o sofá de forma a evitar que fique entalado entre outras peças de mobiliário.
Deve apenas ser ligado a uma fonte de energia que cumpra as especificações SELV.
- RU:** Устройство можно использовать только с комплектным блоком питания.
Дети старше 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также люди без достаточного опыта и знаний могут использовать устройство под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность, или после ознакомления с правилами эксплуатации изделия и связанными с ним опасностями.
Не разрешайте детям играть с устройством.
Очистка и обслуживание устройства детьми без присмотра взрослых запрещена.
При выполнении технического обслуживания и очистки отсоедините источник питания.
Регулярно проверяйте устройство на наличие признаков износа или повреждений. При наличии таких признаков или в случае неправильного использования или неисправной работы прибора обратитесь за дополнительной информацией к поставщику.
При управлении переключателем, который запускает и поддерживает движение мебели, прекращает движение мебели или меняет направление ее движения, убедитесь, что другие люди находятся на безопасном расстоянии.
При размещении мебели необходимо предусмотреть опасность защемления другой мебелью.
Питание только от внешнего источника сверхнизкого напряжения.
- TR:** Cihaz sadece cihazla birlikte verilen güç kaynağı ünitesi ile birlikte kullanılmalıdır.
Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya mental kapasitesi sınırlı kişiler veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler tarafından, yalnızca cihazın güvenli kullanımı ile ilgili gözetim veya yönlendirme altında ve ilgili riskleri anlıyorlarsa kullanılabilir.
Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
Bakım ve temizlik yaparken elektrik bağlantısını kesiniz.
Cihazda aşınma veya hasar belirtileri olup olmadığını sık sık kontrol edin. Bu tür işaretler varsa veya cihaz yanlış kullanılmışsa veya çalışmıyorsa, daha fazla bilgi için tedarikçi ile iletişime geçin.
Mobilyanın hareketini başlatan ve sürdüren ya da mobilyaların hareketini sona erdiren ya da mobilyaların hareket yönünde değişikliğe neden olan bir anahtar kullanırken, diğer kişilerin uzaklaştığından emin olun.
Diğer mobilyalarla sıkışma tehlikesi oluşturmamak için mobilyanın yerleştirilmesi.
Sadece SELV (Emniyetli Ekstra Düşük Voltaj) ile besleme yapılmalıdır.
- CN:** 该装置只能使用原配电源。
年满8岁的儿童以及残障、智障、感官能力有缺陷、缺少经验和相关知识的个人可以使用本装置，但条件是采用安全方式监督或指导其使用本装置，并且其了解相关危险。儿童不得玩耍此装置。
儿童不得在无人监督的情况下进行清洁与维护。
进行维护和清洁时断开电源。
定期检查设备是否有磨损或损坏迹象。如果发现此类迹象，或是设备使用不当或无法正常工作，请与供应商联系以了解更多信息；在操控开关让家具开始移动、保持移动状态、停止移动、改变移动方向时，附近不得有人员。妥当放置家具，避免与其他家具卡在一起。
电源必须使用安全特低压。



A x 4



Ø57x77 mm

B x 4



Ø48 mm

C x 1

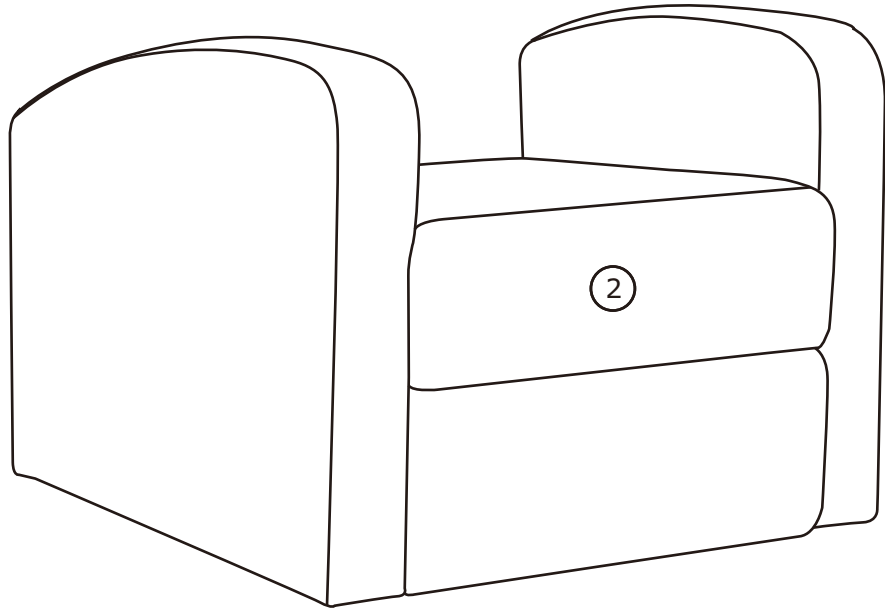
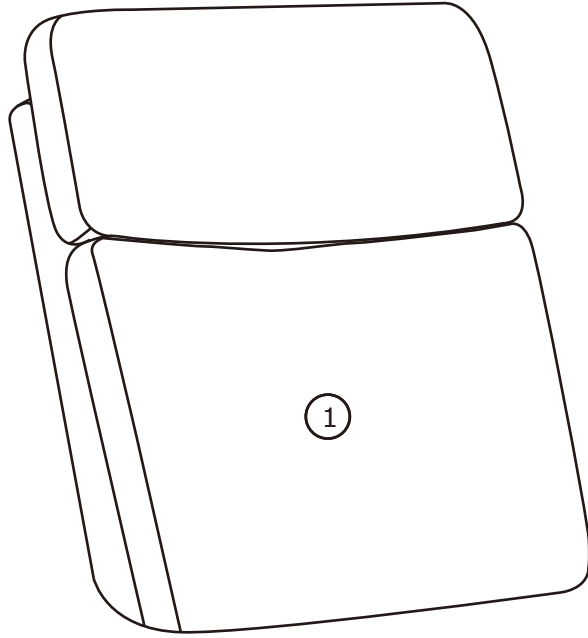


1100 mm

D x 1

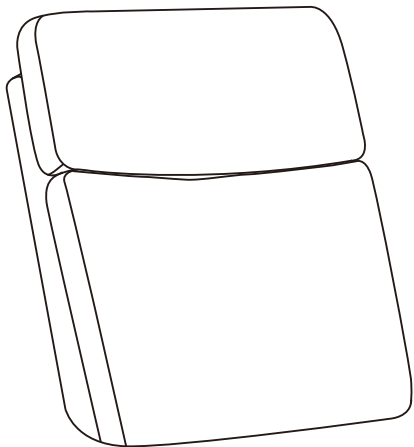


1900 mm



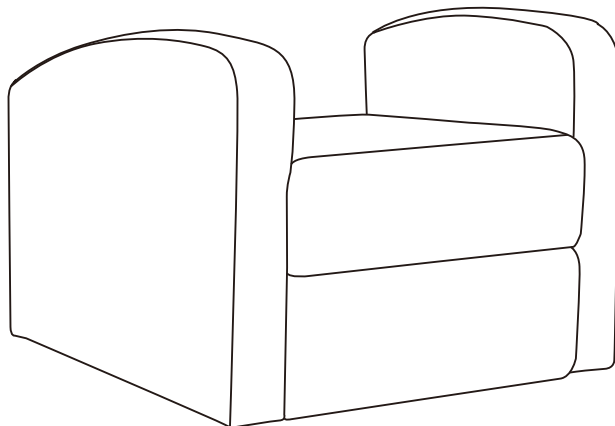
Box 1/1:

①

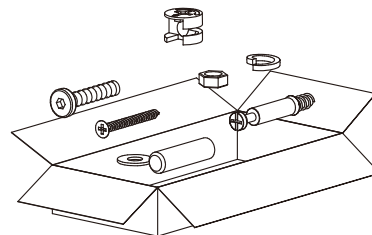


540x710x230 mm

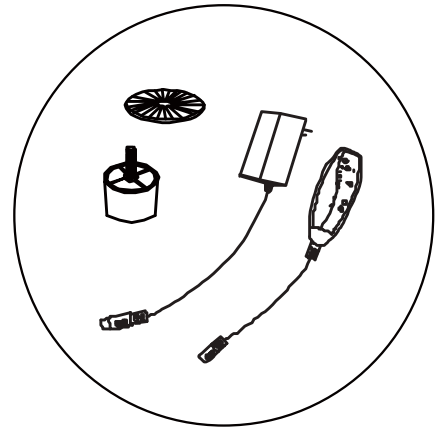
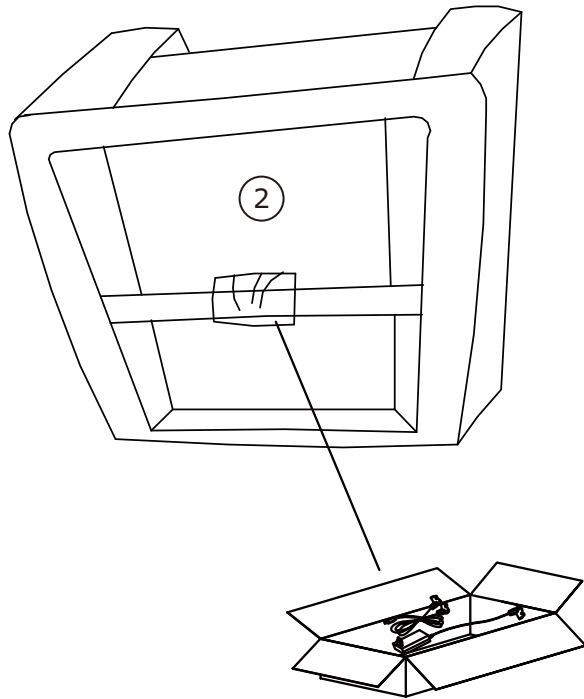
②



730x730x570 mm

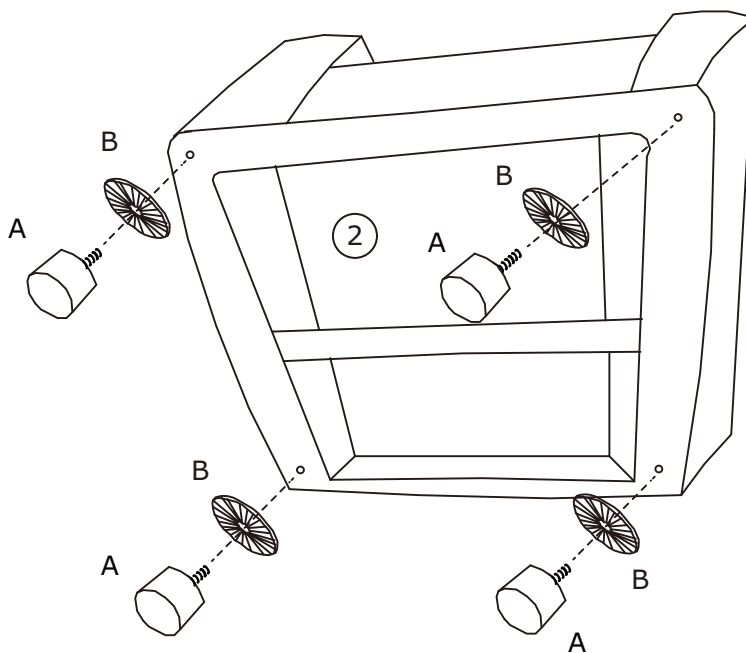


1

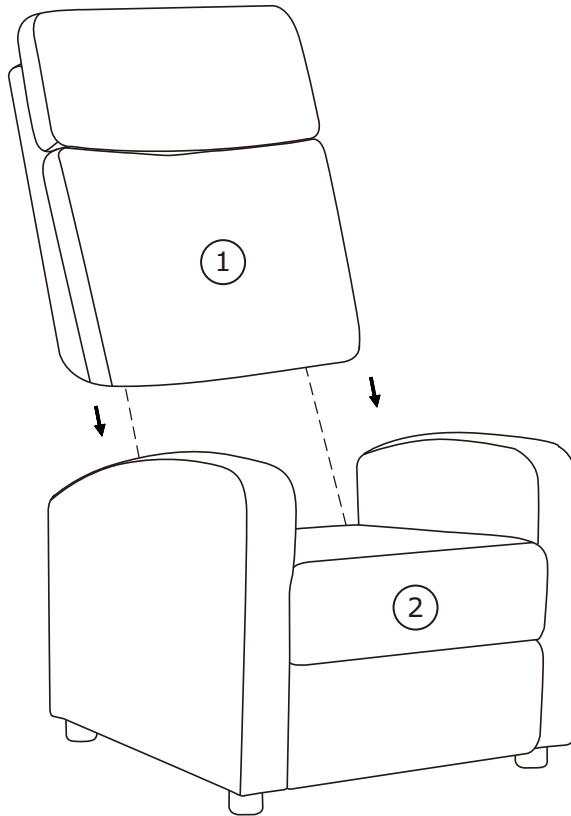
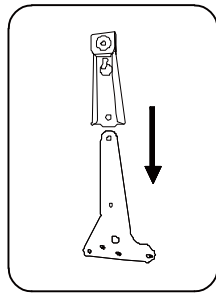


2

<p>A x 4</p>  <p>Ø57x77 mm</p>	<p>B x 4</p>  <p>Ø48 mm</p>	
---	--	--

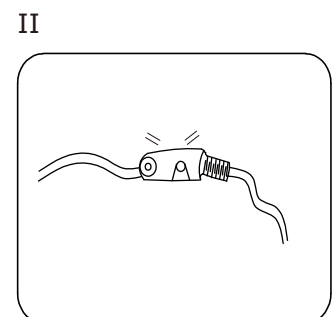
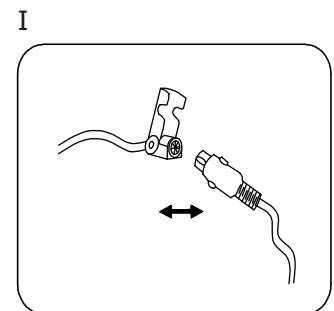
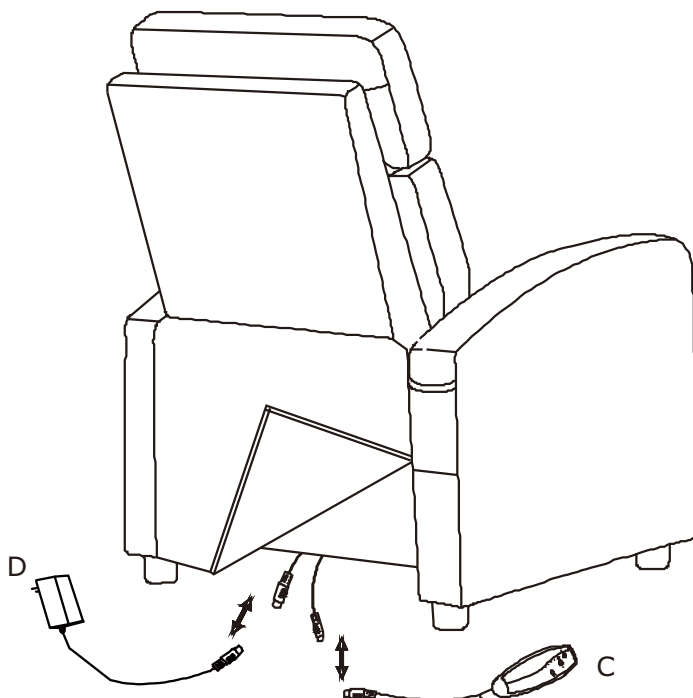


3

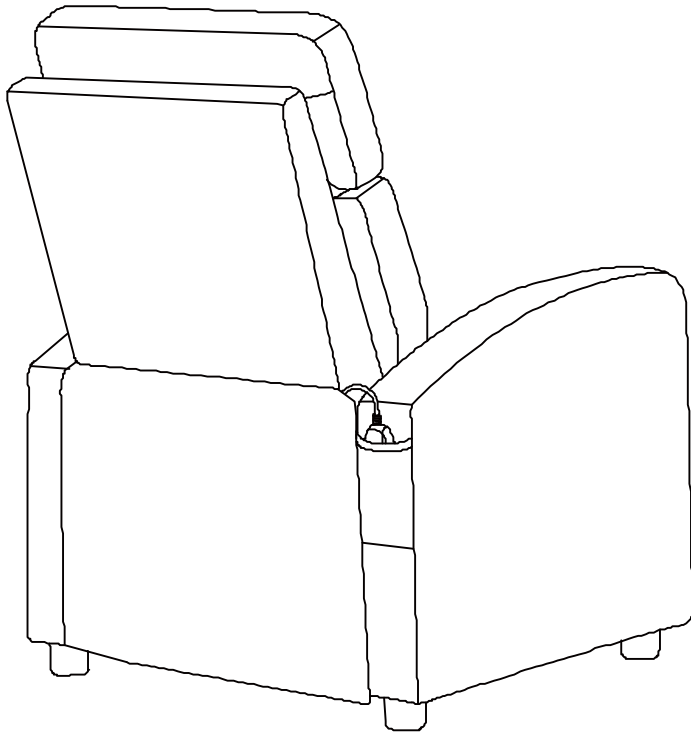


4

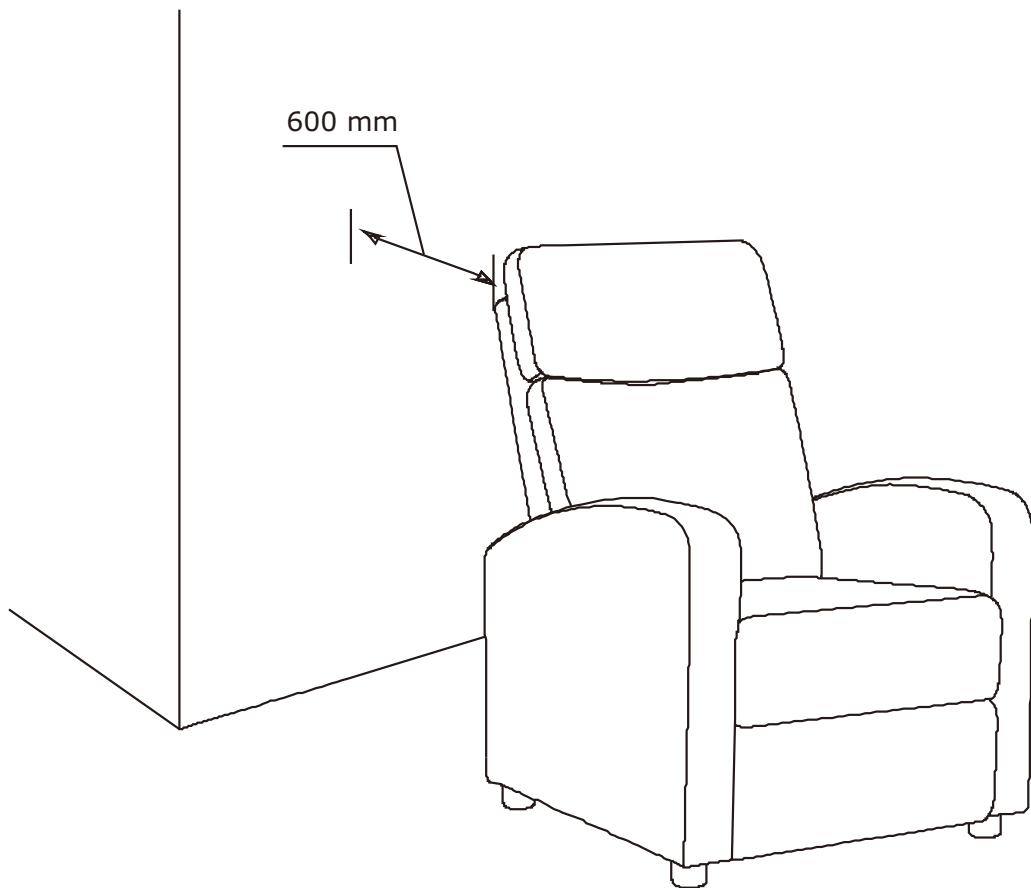
C x 1  1100 mm	D x 1  1900 mm	
---	---	--



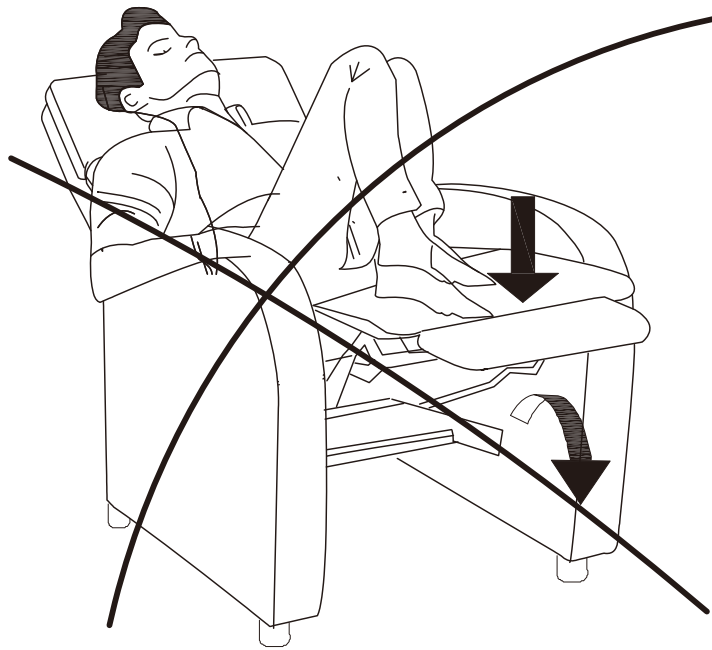
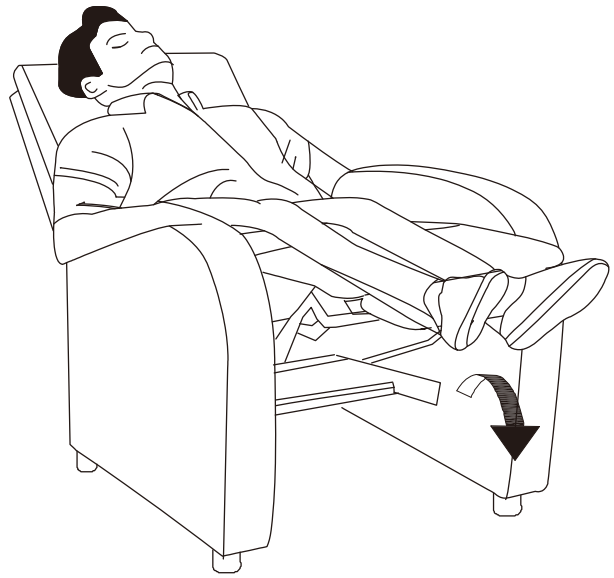
5



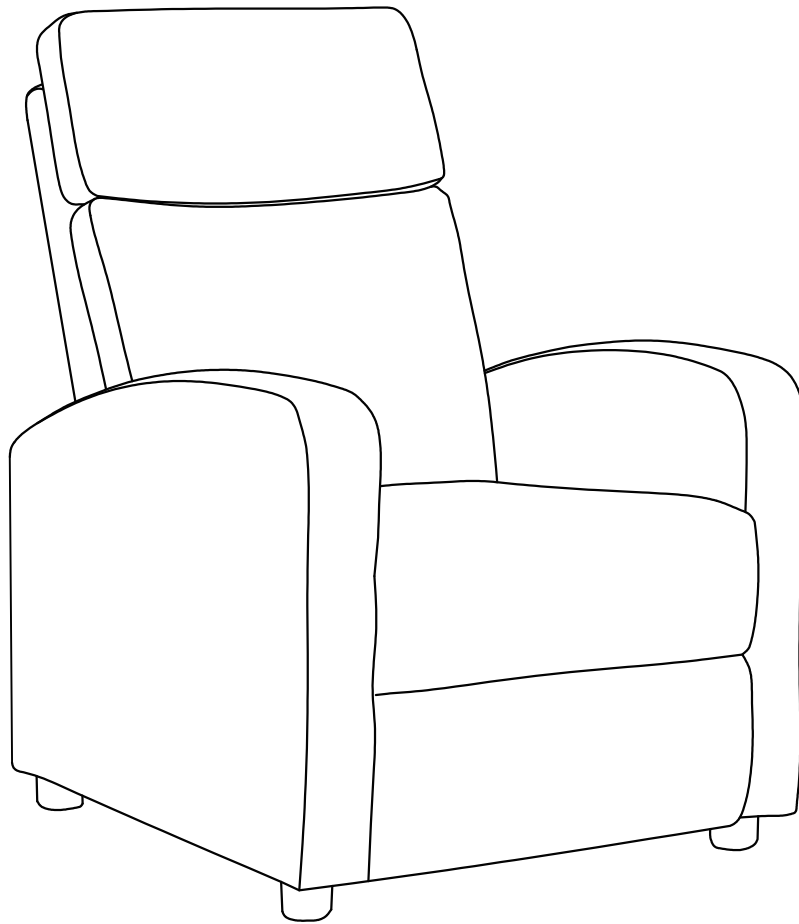
6



7



8





GB:

Instruction Manual

- **Function Description:** Press the "POWER" button to activate the remote control. Select the desired massage mode by pressing the "MODE" button. Each massage mode will run for 15 minutes and it will stop automatically.



- **Key Description:**
 - POWER key** : ON/OFF switch.
 - INT key** : Intensity switch - High/Low.
 - MODE key** : Massaging mode.
 - PULSE
 - PRESS
 - WAVE
 - AUTO
 - NORMAL
 - BACK key** : Back area ON/OFF switch
 - Lumber key** : Lumber area ON/OFF switch

- **Warning:** Switch power off if not in use.



Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union. This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.

DK:

Brugsanvisning

- **Beskrivelse af funktioner:** Tryk på "POWER" for at aktivere fjernbetjeningen. Vælg den ønskede massagetype ved at trykke på "MODE" knappen. Hver massagetype varer i 15 min. og stopper automatisk.



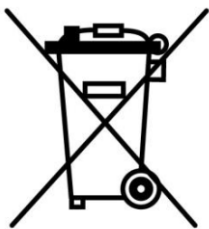
- **Beskrivelse af taster:**

POWER-tast : TÆND/SLUK kontakt
INT-tast : Intensitetskontakt - Høj/Lav
MODE-tast : Massagetilstand.

- PULSE (Pulserende)
- PRESS (Pres)
- WAVE (Æltende)
- AUTO (Auto)
- NORMAL (Normal)

Back knap :Rygområde TÆND/SLUK
Lumber knap kontakt :Lænd område TÆND/SLUK kontakt

- **Advarsel:** Afbryd strøm når apparatet ikke bruges.



Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

DE:

Gebrauchsanleitung

- **Beschreibung der Einstellungen:** Drücke auf "POWER" um die Fernbedienung zu aktivieren. Um die gewünschte Massageneinstellung zu wählen, drücke den "MODE" Taste. Jede Massageeinstellung dauert 15 Minuten und endet automatisch.



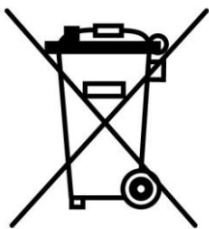
- **Beschreibung der Funktionen**

POWER-Taste : AN/AUS Schalter
INT-Taste : Intensitätsschalter - Stark/Schwach
MODE-Taste : Massageeinstellung.

- PULSE (Pulsierend)
- PRESS (Pressend)
- WAVE (Wellend)
- AUTO (Auto)
- NORMAL (Normal)

Back Taste :Rückenzone AN/AUS
Lumber Taste Schalter :Lendenzone AN/AUS
Schalter

- **Warnung:** Schalte den Strom aus, wenn das Gerät nicht benötigt wird



Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU. Dieses Symbol gibt an, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem übrigen Restmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten Substanzen, die bei nicht fachgerechter Entsorgung die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährden können. Die Abgabe bei einer ausgewiesenen Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte obliegt Ihrer Verantwortung. Durch die Abgabe zum umweltgerechten Recycling verhindern Sie, dass diese Produkte Natur und Umwelt unnötig belasten, und tragen Sie zum Schutz der menschlichen Gesundheit bei. Für weitere Informationen zur korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, das zuständige Entsorgungsunternehmen oder an das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

NO:

Bruksanvisning

- **Funksjonsbeskrivelse:** Trykk på "POWER"-knappen for å aktivere fjernkontrollen. Velg ønsket massasjemodus ved å trykke på "MODE"-knappen. Hver massasjemodus vil holde på i 15 minutter og stoppe automatisk.



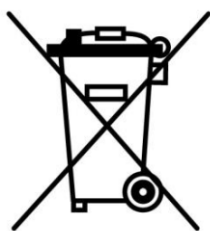
- **Hovedbeskrivelse:**

POWER-tast : AV-/PÅ-bryter.
INT-tast : Intensitetsbryter - Høy/Lav.
MODE-tast : Massasjemodus.

- PULSE (Pulserende)
- PRESS (Press)
- WAVE (Bølger)
- AUTO (AUTO)
- NORMAL (Normal)

BACK-tast : ON/OFF- knapp for baksiden
Lumber-tast : ON/OFF- knapp for nedre rygg

- **Advarsel:** Skru strømmen av når den ikke er i bruk.



Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.

SE:

Bruksanvisning

- **Funktionsbeskrivning:** Tryck på "POWER"-knappen för att aktivera fjärrkontrollen. Välj önskat läge genom att trycka på "MODE"-knappen. Massagen varar i 15 minuter och avslutas därefter automatiskt.



- **Knappbeskrivning :**

POWER-knapp

: ON/OFF-knapp

INT-knapp

: Intensitetsjustering – Hög/Låg

MODE-knapp

: Massageläge.

- PULSE (Pulserande)
- PRESS (Tryck)
- WAVE (Vågrörelse)
- AUTO (Automatisk)
- NORMAL (Normal)

BACK knapp

Lumber knapp

: ON/OFF- knapp för ryg

: ON/OFF- knapp för nedre delen av ryggen

- **Varning:** Slå av strömmen när apparaten ej är i bruk.



Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektriskt och elektroniskt avfall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.

FI:

Käyttöohje

- **Toimintojen kuvaus:** Aktivoi kaukosäädin painamalla "POWER"-painiketta. Valitse haluamasi hierontatapa "MODE"-painikkeella. Kukin hierontatapa kestää 15 minuuttia, jonka jälkeen hieronta päättyy automaattisesti.



- **Painikkeiden kuvaukset:**

POWER-painike : Virtakytkin.

INT-painike : Tehokkuudenvaihtaja – Suuri/pieni.

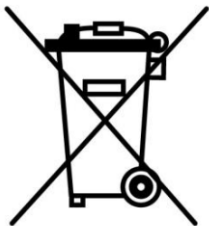
MODE-painike : hierontatapa.

- PULSE (Pulssi)
- PRESS (Lehdistö)
- WAVE (Aalto)
- AUTO (Automaattinen)
- NORMAL (Normaali)
- ON/OFF- komea selälle
- ON/OFF- komea lounen

BACK-painike

Lumber-painike

- **Varoitus:** Sammuta virta, kun laitetta ei käytetä.



Kotitalouksien laiteromun hävittäminen EU-alueella. Symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun toimitat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, estät laitteita aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonnolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi jätehuollosta vastaavaan yritykseen tai myymälään, josta hankit tämän tuotteen.

PL:

Instrukcja obsługi

- **Opis działania:** Wciśnij przycisk „POWER”, aby aktywować zdalne sterowanie. Wybierz tryb masażu, wciskając przycisk „MODE”. Każdy tryb masażu wyłączy się automatycznie po 15 minutach.



- **Opis przycisków:**

Przycisk POWER : przełącznik włącz./wyłącz.

Przycisk INT [: przełącznik intensywności – duża/mała.

Przycisk MODE : tryb masowania.

- PULSE (puls)
- PRESS (prasa)
- WAVE (fala)
- AUTO (Automatyczny)
- NORMAL (Normalny)

: ON/OFF- skontaktować się z tyłu

: ON/OFF- kontakt z dolnym kręgosłupem

Przycisk BACK [Plecy] Przycisk Lumber [Talia]

- **Ostrzeżenie:** Wyłącz zasilanie, jeśli urządzenie nie jest używane.



Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki celem przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomagają się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrządzić przyrodzie i środowisku, oraz wspiera się ochronę ludzkiego zdrowia. Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedał produkt.

CZ:

Příručka uživatele

- **Popis funkcí:** Dálkový ovládač aktivujete stlačením tlačítka "POWER". Požadovaný režim masáže si zvolíte stlačením tlačítka "MODE". Každý masážní režim bude běžet po dobu 15 minut a pak se automaticky vypne.



- **Popis tlačítek:**

Tlačítko POWER: Spínač Zapnuto/Vypnuto.

Tlačítko INT : Přepínač intensity - Vysoká/Nízká.

Tlačítko MODE : Režim masáže.

- PULSE (Puls)
- PRESS (Lis)
- WAVE (Vlna)
- AUTO (Auto)
- NORMAL (normální)

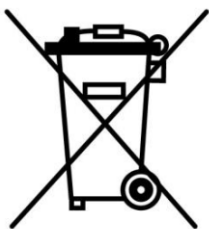
Tlačítko BACK

: ON/OFF- kontakt na zadní část

Tlačítko Lumber

: ON/OFF- kontaktu s dolní částí zad

- **Upozornění:** Když dálkový ovládač nepoužíváte, vypněte ho.



Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživateli v soukromých domácnostech v zemích Evropské Unie. Tento symbol označuje, že výrobek nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaší odpovědností, abyste zařízení odevzdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výrobky k odpovídající recyklaci, pomáháte zabránit, aby zbytečně zatěžovaly přírodu a životní prostředí, a chráníte lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace získáte na místním úřadě, u vaší služby zajišťující likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.

HU:

Használati útmutató

- **Működési leírás:** Nyomja meg a "POWER" gombot a távirányító bekapcsolásához. A "MODE" gomb megnyomásával válassza ki a kívánt masszírozási módot. Mindegyik masszírozási mód 15 percig tart, és ennek leteltével automatikusan leáll.



- **A gombok leírása:**

POWER gomb : Be-és kikapcsoló gomb.

INT gomb : Intenzitás váltó – nagyobb/kisebb

MODE gomb : Masszírozási módok.

- PULSE (Impulzus)
- PRESS (Nyomja meg)
- WAVE (Hullám)
- AUTO (Kocsi)
- NORMAL (Normál)

BACK gomb : ON/OFF- érintse meg a hátsó területet

Lumber gomb : ON/OFF- érintse meg a hát alsó részét

- **Figyelmeztetés:** Ha nem használja, kapcsolja ki a készüléket.



Magáncélokra használt berendezések hulladékának kezelése az Európai Unióban. Az ábra azt jelenti, hogy a termék nem dobható el háztartási hulladékként. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítás hiányában kárt tehetnek az emberi egészségben és a környezetben. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására létesített gyűjtőhelyen. Így megelőzi, hogy ezek a termékek elkerülhető kárt tegyenek a természetben, a környezetben, és védi az emberi egészséget. A hulladékkezelés megfelelő módjáról a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatónál vagy a termék vásárlása szerinti üzletnél érdeklődhet.

NL:

Handleiding

- **Beschrijving van de functies:** Druk op de knop "POWER" (aan/uit) om de afstandsbediening in te schakelen. Selecteer de gewenste massagemodus door op de knop "MODE" (modus) te drukken. De massagemodus wordt 15 minuten lang gebruikt en stopt dan automatisch.



- **Beschrijving van de toetsen:**
 - Toets POWER:** aan/uitschakelaar
 - Toets INT:** intensiteitsschakelaar (hoog/laag)
 - Toets MODE:** massagemodus.
 - PULSE (Pols)
 - PRESS (Druk op)
 - WAVE (Golf)
 - AUTO (Auto)
 - NORMAL (Normaal)
- Toets BACK:** : ON/OFF- contact met het achtergebied
Toets Lumber: : ON/OFF- contact met de onderrug

- **Waarschuwing:** Schakel het apparaat uit als u het niet gebruikt.



Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie. Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

SK:

Návod na obsluhu

- **Popis funkcií:** Diaľkové ovládanie zapnete stlačením tlačidla „POWER (Napájanie)“. Stlačením tlačidla „MODE (Režim)“ zvolíte požadovaný masážny režim. Každý masážny režim bude trvať 15 minút a potom sa automaticky vypne.



- **Popis tlačidiel:**
 - Tlačidlo POWER** : slúži na zapnutie/vypnutie
 - Tlačidlo INT** : slúži na zapnutie vysokej/nízkej intenzity.
 - Tlačidlo MODE** : masážny režim.

- PULSE (Pulz)
- PRESS (Lis)
- WAVE (Vlna)
- AUTO (Auto)
- NORMAL (Normálne)

Tlačidlo BACK
Tlačidlo Lumber

- : ON/OFF- kontaktu s chrbtom
- : ON/OFF- kontaktujte spodnú časť chrbta

- **Výstraha:** Ak prístroj nepoužívate, vypnite ho.



Likvidácia odpadu používateľmi v súkromných domácnostiach v Európskej únii. Tento symbol znamená, že produkt sa nesmie zlikvidovať s iným domácim odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu pri nesprávnej recyklácii poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie. Ste zodpovední za odovzdanie na určenom mieste zberu na recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Odovzdaním na správnu recykláciu pomáhate pri zabraňovaní zbytočnému zaťažovaniu prírody a životného prostredia týmto produktom a chránení ľudského zdravia. Viac informácií o správnej likvidácii vám poskytne lokálny mestský úrad, servis na likvidáciu domáceho odpadu alebo personál predajne, kde ste produkt zakúpili.

FR:

Manuel d'utilisation

- **Description des fonctions** : Appuyez sur le bouton « POWER » afin d'activer la télécommande. Sélectionnez le mode de massage souhaité en pressant le bouton « MODE ». Chaque mode de massage fonctionnera pendant 15 minutes et s'arrêtera automatiquement.



- **Description des touches** :

Touche POWER : Interrupteur marche/arrêt.

Touche INT : Commutateur d'intensité – HIGH (élevé)/LOW (faible).

Touche MODE : Mode massant.

- PULSE (Pulsion)
- PRESS (Pression)
- WAVE (Onde)
- AUTO (Auto)
- NORMAL (Normal)
- : ON/OFF- contacter à l'arrière
- : ON/OFF- contact avec le bas du dos

Touche BACK
Touche Lumber

- **Avertissement** : Eteindre en cas de non-utilisation.



Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles à la santé humaine et à l'environnement en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilité de déposer vos appareils dans les centres de collecte désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En confiant votre appareil à un centre de recyclage désigné, vous contribuez à la préservation de la nature et de l'environnement ainsi qu'à la protection de la santé humaine. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte de vos déchets, contactez les autorités locales, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

SI:

Navodila za uporabo

- **Opis delovanja:** Pritisnite gumb "POWER" (vklop/izklop), da vklopite daljinski upravljalnik. Izberite želeni način masaže s pritiskom na gumb "MODE" (način). Vsak način masaže se bo izvajal 15 minut in se bo samodejno ustavil.



- **Opis gumbov:**
 - Gumb POWER (vklop/izklop):** stikalo za VKLOP/IZKLOP
 - Gumb INT:** stikalo za intenziteto – High (visoko)/Low (nizko)
 - Gumb MODE (način):** način masiranja.

- PULSE (Impulz)
- PRESS (Pritisnite)
- WAVE (Val)
- AUTO (Samodejno)
- NORMAL (Normalno)

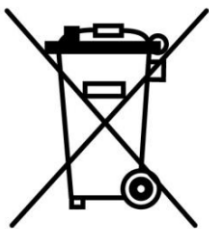
Gumb BACK

: ON/OFF- stik z zadnjim delom

Gumb Lumber

: ON/OFF- stik s spodnjim hrbtom

- **Opozorilo:** Izklopite, ko ne uporabljate.



Odlaganje odpadne opreme iz zasebnih gospodinjstev v EU. Izdelkov, označenih s tem simbolom, ne smete odlagati med običajne gospodinjске odpadke. Električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju, če niso ustrezno reciklirane. Zato morate poskrbeti, da izdelek oddate na ustrezno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. S pravilnim odlaganjem in oddajo odpadne opreme v recikliranje boste pomagali preprečiti nepotrebno onesnaževanje narave in okolja ter zaščititi zdravje ljudi. Za nadaljnje informacije v zvezi s pravilnim ravnanjem z odpadno opremo se obrnite na pristojno lokalno službo, komunalno podjetje, ki skrbi za odstranjevanje gospodinjских odpadkov v vašem kraju, ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

HR:

Upute za korištenje

- **Opis funkcija:** Pritisnuti tipku „POWER“ za aktiviranje daljinske kontrole. Izabrati željeni način masaže pritiskom na tipku „MODE“. Svaki masažni program traje 15 minuta, nakon čega se automatski isključuje.



- **Opis tipki:**
 - tipka „POWER“:** prekidač za paljenje i gašenje (ON/OFF)
 - tipka INT** : kontrola intenziteta – viši / niži (High/Low)
 - tipka MODE** : masažni program

- PULSE (Puls)
- PRESS (Tisak)
- WAVE (Val)
- AUTO (Auto)
- NORMAL (Normalan)

tipka BACK : ON/OFF- kontakt na stražnji dio
tipka Lumber : ON/OFF- kontakt na donji dio leđa

- **Upozorenje:** Isključiti iz struje kada se ne koristi.



Odlaganje otpadne opreme koju provode korisnici u privatnim kućanstvima u Europskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s drugim otpadom kućanstva. Električna i elektronička oprema sadrže tvari koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okolišu ako ju se ne reciklira pravilno. Vaša je odgovornost predati otpadnu električku i elektroničku opremu na predviđenom mjestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomažete da se spreči nepotrebno ugrožavanje prirode i životnog okoliša te zaštititi ljudsko zdravlje. Više informacija o pravilnom odlaganju potražite u lokalnoj gradskoj službi, vašoj komunalnoj službi za otpad ili u dućanu u kojem ste kupili ovaj proizvod.

IT:

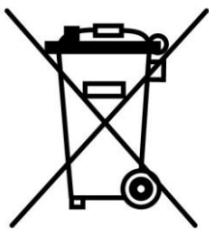
Manuale utente

- **Attivando le funzioni:** Premi il tasto "POWER" per accendere il telecomando. Il tasto "MODE" attiva il tipo di massaggio desiderato. Ogni seduta di massaggio dura 15 minuti e si interrompe automaticamente.



- **Funzioni tasti:**
 - POWER-tasto** : ON/OFF
 - INT-tasto** : Premi per regolare l'intensità del massaggio - intensa/leggera
 - MODE-tasto** : Premi per scegliere il tipo di massaggio.
 - PULSE (Pulsante)
 - PRESS (Pressione)
 - WAVE (Onde)
 - AUTO (Auto)
 - NORMAL (Normal)
- Back tasto** : tasto ON/OFF per attivare il massaggio spalle
- Lumber tasto** : tasto ON/OFF per attivare il massaggio schiena

- **Attenzione:** Spegni la poltrona massaggiante quando non in uso.



Smaltimento di apparecchiature elettroniche nell'Unione Europea - Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti. L'elettronica di consumo contiene sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non adeguatamente riciclate. Lo smaltimento nei punti di raccolta elettronica designati è responsabilità dell'utente. Quando si smaltiscono le apparecchiature in adeguate strutture per il riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi prodotti contaminino la natura e l'ambiente, proteggendo la salute delle persone. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto dei prodotti, consultare l'ufficio governativo locale, la società di smaltimento rifiuti locale o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

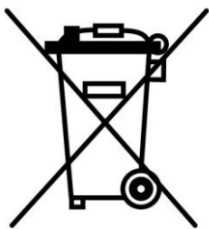
ES:

Manual de instrucciones

- **Descripción de funciones:** Presiona el botón de encendido "POWER" para activar el mando a distancia. Selecciona el modo de masaje deseado presionando botón "MODE". Cada modo de masaje tiene un período de funcionamiento de 15 minutos y se desactivará de manera automática.



- **Descripción de funciones:**
 - BOTON POWER:** : Botón Encendido/Apagado
 - BOTON INT:** : Botón de control de intensidad – Alta/Baja.
 - BOTON MODE:** : Modo de masaje
 - PULSE (PULSO)
 - PRESS (PRESION)
 - WAVE (ONDA)
 - AUTO (AUTOMATICO)
 - NORMAL (NORMAL)
 - BOTON BACK:** : Botón área espalda ENCENDIDO/APAGADO
 - BOTON Lumber:** : Zona lumbar botón ENCENDIDO/APAGADO
- **ATENCIÓN: Apaga el dispositivo cuando no esté en uso.**



Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios privados en la Unión Europea: Este símbolo indica que este producto no debe ser desechado junto con el resto de los residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden causar daños a la salud y al medio ambiente si no se reciclan correctamente. Es tu responsabilidad hacer uso de los puntos de reciclaje designados para residuos eléctricos o electrónicos. Al hacer uso de dichos puntos de reciclaje estarás ayudando a prevenir que estos productos contaminen el medio ambiente de manera innecesaria y a protegiendo la salud de los que te rodean. Para más información sobre la correcta eliminación de residuos, por favor ponte en contacto con el ayuntamiento o municipalidad local, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con la tienda dónde compraste el producto.

BA:

Uputstvo za korištenje

- **Opis funkcija:** Pritisnuti tipku „POWER“ za aktiviranje daljinskog upravljača. Odabrati željeni način masaže pritiskom na tipku „MODE“. Svaki masažni program traje 15 minuta, nakon čega se automatski isključuje.



- **Opis tipki:**
 - tipka „POWER“:** prekidač za paljenje i gašenje (ON/OFF)
 - tipka INT** : kontrola intenziteta – viši / niži (High/Low)
 - tipka MODE** : masažni program
 - PULSE (Puls)
 - PRESS (Pritisnite)
 - WAVE (Val)
 - AUTO (Automatski)
 - NORMAL (Normalno)

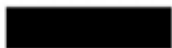
tipka BACK

: ON/OFF- kontakt u zaleđu

tipka Lumber

: ON/OFF- kontakt s donje strane leđa

- **Upozorenje:** Isključiti iz struje kada se ne koristi.



Odlaganje otpadnih materija od strane korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji. Ovaj simbol označava da proizvod nije dozvoljeno odlagati s ostalim otpadom iz domaćinstva. Električna i elektronska oprema sadrži materije koje mogu biti štetne po ljudsko zdravlje i okolinu ako nisu reciklirane na ispravan način. Vaša je odgovornost da proizvod dostavite na utvrđenu sabirnu lokaciju za recikliranje otpada električne i elektronske opreme. Predajom proizvoda na ispravno recikliranje sprječavate nepotrebno zagađivanje prirode i okoline ovakvim proizvodima i pomažete u zaštiti ljudskog zdravlja. Za više informacija o ispravnom odlaganju, obratite se nadležnim vlastima, komunalnom preduzeću ili u prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod.

RS:

Uputstvo za korišćenje

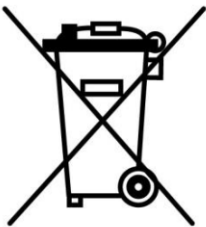
- **Opis funkcija:** Pritisnuti tipku „POWER“ da bi se aktivirao daljinski. Izabrati željeni način masaže pritiskom na tipku „MODE“. Svaki masažni program traje 15 minuta, nakon čega se automatski isključuje.



- **Opis tipki:**
tipka „POWER“: prekidač za paljenje i gašenje (ON/OFF)
tipka INT
tipka MODE

- PULSE (пулс)
 - PRESS (притисните)
 - WAVE (талас)
 - AUTO (Ауто)
 - NORMAL (Нормално)
- tipka BACK** : ON/OFF- контакт у залеђу
tipka Lumber : ON/OFF- контакт на доњи део леђа

- **Upozorenje:** Isključiti iz struje kada se ne koristi.



Odlaganje otpadne opreme koje vrše korisnici u privatnim domaćinstvima u Evropskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa ostalim otpadom domaćinstva. Električna i elektronska oprema sadrži supstance koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okruženju ako se ona ne reciklira na pravilan način. Vi ste odgovorni za to da je predate na reciklažnom mestu predviđenom za prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme. Njenim predavanjem radi pravilne reciklaže pomažete da ovi proizvodi ne ugrožavaju bespotrebno prirodu i životnu sredinu i štitite ljudsko zdravlje. Više informacija u vezi sa pravilnim odlaganjem potražite u lokalnoj gradskoj službi, komunalnoj službi za odlaganje otpada ili u prodavnici u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

UA:

Інструкція для користувача

- **Порядок користування:** Натисніть на кнопку "POWER", щоб увести в дію пульт дистанційного управління. Виберіть бажаний тип масажу, натиснувши на кнопку "MODE". Кожний тип масажу триває 15 хвилин і припиняється автоматично.



- **Призначення кнопок:**

Кнопка POWER: Вимикач живлення ON/OFF (УВІМКН/ВИМКН).

Кнопка INT: Перемикач інтенсивності масажу – High/Low (Сильніше/Слабше).

Кнопка MODE: Тип масажу.

- PULSE (імпульс)
- PRESS (натисніть)
- WAVE (хвиля)
- AUTO (авто)
- NORMAL (Нормальний)

Кнопка BACK

: ON/OFF- контакт на задній ділянці

Кнопка Lumber

: ON/OFF- контакт з нижньою спиною

- **Увага:** Відключайте живлення після користування.



Утилізація відпрацьованого обладнання користувачами у приватних домогосподарствах Європейського Союзу. Цей символ вказує на те, що даний продукт не можна утилізувати з іншими побутовими відходами. Електричні та електронні прилади містять речовини, які можуть зашкодити здоров'ю людини і навколишньому середовищу, якщо їх не утилізуватимуть належним чином. Ви несете повну відповідальність за те, щоб передати їх до спеціальних пунктів збору для утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів. Якщо ви передаєте прилади для належної утилізації, ви робите свій внесок для того, щоб ці продукти не забруднювали природу і навколишнє середовище, та допомагаєте захистити здоров'я людей. Для отримання докладної інформації про правильну утилізацію, зверніться до вашої місцевої адміністрації, в службу збору побутових відходів або до магазину, де ви придбали цей продукт.

RO:

Manual de instrucțiuni

- **Descrierea funcțiilor:** Apăsați butonul „POWER” pentru a activa telecomanda. Selectați modul de masaj dorit apăsând butonul „MODE” . Fiecare mod de masaj se va desfășura timp de 15 minute și se va opri în mod automat.



- **Descrierea tastelor:**
Tasta POWER: Comutatorul PORNIRE/OPRIRE
Tasta INT: Comutatorul de intensitate - Ridică/Scăzută
Tasta MODE: Modul de masaj

- PULSE (Puls)
- PRESS (presa)
- WAVE (Val)
- AUTO (Auto)
- NORMAL (Normal)

Tasta BACK
Tasta Lumber

- : ON/OFF- contactați zona din spate
- : ON/OFF- contactați partea inferioară a spatelui

Avertizare: Opriti alimentarea dacă nu este utilizat



Eliminarea deșeurilor de echipamente de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană. Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere ale gospodăriei dvs. Echipamentele electrice și electronice conțin substanțe care pot dăuna sănătății umane și mediului dacă nu sunt reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. să le predați la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Predându-le pentru o reciclare corectă, ajutați la prevenirea impactului inutil al acestui produs asupra naturii și mediului și la protejarea sănătății umane. Pentru mai multe informații referitoare la eliminarea corectă, contactați biroul local din orașul dvs., serviciul de salubritate aferent gospodăriei dvs. sau magazinul de la care ați achiziționat acest produs.

BG:

инструкции за употреба

- **Описание на функциите:** натиснете бутона "POWER", за да активирате дистанционното управление. Изберете желаня режим за масаж, като натиснете бутона "MODE". Всеки режим на масаж ще продължи 15 минути и ще спре автоматично.



- **Описание на бутоните:**

Бутон POWER: превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ

Бутон INT: превключвател за интензивност - Висока / Ниска

Бутон MODE: Режим на масаж

- PULSE (пулс)
 - PRESS (Натиснете)
 - WAVE (вълна)
 - AUTO (Автоматичен)
 - NORMAL (нормален)
- : ON/OFF- свържете се със задната част

Бутон BACK

Бутон Lumber

: ON/OFF- контакт с долната част на гърба

Внимание: изключете захранването, ако не се използва



Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домакинства в Европейския съюз. Този символ показва, че този продукт не бива да бъде изхвърлян заедно с останалите ви битови отпадъци. Електрическото и електронно оборудване съдържа вещества, които могат да навредят на здравето на хората и на околната среда, ако не се рециклират правилно. Вие носите отговорност да предадете отпадъчното електрическо и електронно оборудване за рециклиране в съответния пункт. Когато предавате продукти за правилно рециклиране, вие спомагате за предотвратяването на излишно замърсяване на природата и околната среда и за предпазване на човешкото здраве. За повече информация относно правилното изхвърляне, моля, свържете се с местната община, вашата служба за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили този продукт.

GR:

Εγχειρίδιο Οδηγιών

- **Περιγραφή Λειτουργίας:** Πατήστε το κουμπί "POWER" για να ενεργοποιήσετε το τηλεχειριστήριο. Επιλέξτε το είδος μασάζ που επιθυμείτε πατώντας το κουμπί "MODE". Κάθε είδος μασάζ θα λειτουργήσει για 15 λεπτά και θα σταματήσει αυτόματα.



- **Περιγραφή κουμπιών:**

POWER κουμπί : Κουμπί ανοίγματος / κλεισίματος.

INT κουμπί : Κουμπί έντασης - Υψηλή/Χαμηλή.

MODE κουμπί : Είδος μασάζ.

- PULSE (Σφυγμός)
- PRESS (Τύπος)
- WAVE (Κύμα)
- AUTO (Αυτο)
- NORMAL (ΚΑΝΟΝΙΚΟΣ)

κουμπί BACK : ON/OFF- επικοινωνήστε με την πίσω περιοχή

κουμπί Lumber : ON/OFF- επικοινωνήστε με το κάτω μέρος της πλάτης

- **Προειδοποίηση:** Το κουμπί ανοίγματος / κλεισίματος να είναι στην θέση κλειστό όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.



Απόρριψη αποβλήτων εξοπλισμού από χρήστες σε οικιακό περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απόβλητα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Η παράδοση σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής για ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παράδοση στη σωστή ανακύκλωση συμβάλλετε στην αποτροπή της περιττής επιβάρυνσης της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποκομιδή, επικοινωνήστε με το τοπικό δημοτικό γραφείο, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

PT:

Manual de Instruções

- **Descrição das funções:** Aperte o botão "POWER" para ativar o controle remoto. Selecione o tipo de massagem apertando o botão "MODE". Cada tipo de massagem irá funcionar por 15 minutos, e depois desse período o aparelho pára automaticamente.



- **Botões:**
 - POWER** : Liga e desliga.
 - INT** : Mudança de intensidade - forte/fraca.
 - MODE** : Tipo de massagem
 - PULSAR
 - PRESSÃO
 - ONDAS
 - AUTO
 - NORMAL
 - BACK** : Costas liga/desliga
 - Lumber** : Lombar liga/desliga



Descarte de equipamentos eletrônicos de uso privado na União Europeia: Este símbolo indica que o produto não pode ser descartado com o lixo comum. Equipamentos eletroeletrônicos contêm substâncias que podem causar danos à saúde humana e ao meio ambiente se não reciclados corretamente. O descarte em pontos de coleta específicos para eletroeletrônicos é de sua responsabilidade. Quando você descarta o equipamento em locais próprios para reciclagem você ajuda a prevenir que esses produtos contaminem a natureza e o meio ambiente, protegendo a saúde das pessoas. Para mais informações sobre o descarte correto do produto consulte os órgãos responsáveis no seu município, a empresa de coleta e reciclagem local ou a loja onde o produto foi adquirido.

RU:

Инструкция для пользователя

- **Порядок пользования:** Нажмите кнопку "POWER", чтобы ввести в действие пульт дистанционного управления. Выберите желаемый вид массажа, нажав кнопку "MODE". Каждый вид массажа длится 15 минут и прекращается автоматически.



- **Назначение клавиш:**

Клавиша POWER: Выключатель питания ON/OFF (ВКЛ/ОТКЛ).

Клавиша INT: Переключатель интенсивности массажа – High/Low (Сильнее/Слабее).

Клавиша MODE: Вид массажа.

- PULSE (п у л ь с)
- PRESS (Н а ж м и т е)
- WAVE (волна)
- AUTO (Авто)
- NORMAL (Нормальный)

Клавиша BACK : ON/OFF- контакт с задней областью

Клавиша Lumber : ON/OFF- контакт с нижней частью спины

- **Внимание:** Отключайте питание после пользования.



Утилизация отслужившего оборудования частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе. Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с другими хозяйственными отходами. Электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Вы должны передать отходы на специализированный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Передавая отходы для правильной переработки, вы помогаете защитить здоровье людей и снизить нагрузку, создаваемую этими отходами на природу и окружающую нас среду. Более подробную информацию о правильной утилизации вы можете получить в городской администрации, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где вы купили это изделие.

TR:

Kullanım Elkitabı

- **İşlev Açıklaması:** Uzaktan kumandayı açmak için "POWER" (GÜÇ) düğmesine basın. "MODE" (MOD) düğmesine basarak istediğiniz masaj modunu seçin. Herm masaj modu 15 dakika çalışacak ve kendiliğinden duracaktır.



- **Düğme Açıklaması:**
POWER (GÜÇ) düğmesi: AÇMA/KAPAMA tuşudur.
INT tuşu : Yoğunluk tuşudur - Yüksek/Düşük.
MODE (MOD) tuşu : Masaj yapma modudur.

- PULSE (Nabiz)
- PRESS (Basın)
- WAVE (Dalga)
- AUTO (Oto)
- NORMAL (Normal)

BACK (SIRT) tuşu : ON/OFF- arka alana temas
Lumber (BEL) tuşu : ON/OFF- alt sırt ile temas

- **Uyarı:** Cihazı kullanmadığınızda kapatın.



Avrupa Birliği'nde yaşayan ev kullanıcılarının kullandığı atık ekipmanların atılması. Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüşümü sağlanmazsa insan sağlığı ve çevreye zararlı olabilecek maddeler içerir. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanların belirlenen geri dönüşüm noktalarına bırakılması sizin sorumluluğunuzdadır. Doğru geri dönüşüm noktasına teslim ederek bu ürünlerin doğaya ve çevreye zarar vermesini engeller ve insan sağlığını korumuş olursunuz. Doğru atık imhası yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehirdeki yerel büro, evsel atık imha servisi ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçin.

CN:

使用说明书

- **功能说明:** 按下“POWER”按钮启动遥控。按下“MODE”按钮选择所需的按摩方式。每种按摩方式将运行 15 分钟，它会自动停止。



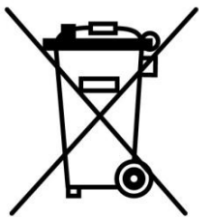
- **按键说明:**
POWER 键 : 电源开/关。
INT 键 : 强烈程度开关 - 高/低
MODE 键 : 按摩方式

- PULSE (脉冲)
- PRESS (按)
- WAVE (波)
- AUTO (汽车)
- NORMAL (正常)
- BACK 键 : 开/关- 接触到后方区域
- Lumber 键 : 开/关- 接触到腰部

BACK 键

Lumber 键

- **警告:** 如果不用请关闭电源。



欧盟地区有关个人弃置废旧设备的说明。该符号表示本产品不能与其它生活垃圾一起处理。如果不能正确回收，电子和电气设备内含物质可能危害人体健康、破坏环境。您有责任将废旧电子及电子设备交到指定的收集点，进行回收处理。大家按要求回收处理废旧电子及电子设备，既可避免对环境造成破坏，也保护了人类自身。有关正确弃置设备的更多信息，请与当地市政有关部门、生活垃圾处理场所或购买本产品的商店联系。